

THÉÂTRE VICTOR HUGO 14 avenue Victor Hugo 92220 Bagnaux  
Réservation 01 46 63 96 66 / 06 49 63 20 28 - Administration 01 46 63 10 54  
[www.theatrevictorhugo-bagnaux.fr](http://www.theatrevictorhugo-bagnaux.fr) / [reservationtvh@valleesud.fr](mailto:reservationtvh@valleesud.fr)

Retrouvez-nous sur les réseaux sociaux !

 TheatreVictorHugoBagnaux

 theatrevictorhugo



THÉÂTRE VICTOR HUGO  
SAISON 2022-2023

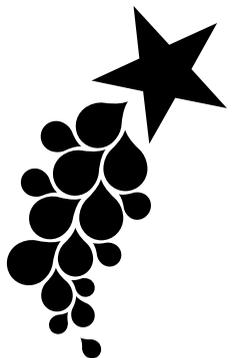
# FÊTE DES VENDANGES



© JM Coubart

**SAM 24 ET DIM  
25 SEPT 2022**

Renseignements :  
Direction des actions  
culturelles  
01 41 17 48 12  
culture@mairie-bagneux.fr



En 2022, la *Fête des vendanges* revient ! Elle sera de nouveau présente dans les quartiers le samedi, mais prendra également place dans le centre-ville le dimanche.

Les 24 et 25 septembre, venez profiter de spectacles pour toute la famille avec la compagnie Tout par terre et son spectacle *Aux p'tits rognons* ou encore les acrobaties de la compagnie Les P'tits bras. Le samedi soir, laissez-vous aussi embarquer dans des célébrations festives avec le concert de Haïdouti Orkestar et le spectacle *Tumulte* de la compagnie Karnavires.

Pour cette nouvelle édition de la *Fête des vendanges*, il y aura de beaux spectacles de cirque, danse, musique et arts de rue aux quatre coins de la ville. Des cartes blanches vous seront proposées par les équipements culturels, mais aussi par les services des archives communales, de la jeunesse, du Studio de musique La Chaufferie et des centres sociaux-culturels de la ville. Mais la *Fête des vendanges*, c'est aussi une fête préparée tout l'été avec les Balnéolais.es qui construisent les décors de la Fête, se préparent avec les centres sociaux et culturels et élaborent *Si t'es môme*. Cette année, nouveauté en juillet et août, *Si t'es môme* prendra place à l'école Chateaubriand où vous pourrez partir à l'exploration de différentes planètes et de leurs habitants.

# MOZART GROUP

GLOBETROTTERS (POLOGNE)



© Ottavio Tomasin

Présente-t-on encore le MozART Group, ce quatuor à cordes irrésistible dont la virtuosité musicale est toujours mise au service du rire ? Artistes complets, à la fois comédiens, musiciens et humoristes, ils reviennent avec une nouvelle création aussi déjantée que la précédente : *Globetrotters*. Ils nous emmènent faire un tour du monde désopilant en soixante-quinze minutes, archers en main. Leur périple musical nous fait voyager du pays de Vivaldi à celui des Beatles en passant par les tubes d'Ennio Morricone, les plus grands airs d'opéra, le répertoire d'Edith Piaf... On en redemande.

« Chaque morceau, à la mélodie universellement connue est un sketch à l'humour décalé. C'est fin, poétique, brillant et tordant ».  
Le Parisien



**AUTOUR DU SPECTACLE** Goûter spectacle offert  
aux enfants accompagnés de leur famille à partir de 16h.

- EN SAVOIR PLUS - [www.mozartgroup.net](http://www.mozartgroup.net)  
[f](#) mozartgroup [t](#) MozARTgroup [@](#) mozartgroup4

**DIM 9 OCT 2022**  
À 17H

Durée 1h15 / Dès 7 ans

**CATÉGORIE A**

Violon Filip Jaślar, Michał Sikorski  
Violoncelle Bolesław Błaszczuk  
Alto Paweł Kowaluk

# FRANÇOIS MOREL

## TOUS LES MARINS SONT DES CHANTEURS



© M. Toussaint

**MER 19 OCT 2022**  
À 20H30

Durée 1h30

**CATÉGORIE A**

Une conférence chantée de **François Morel, Gérard Mordillat et Antoine Sahler**  
Avec **François Morel, Romain Lemire, Antoine Sahler** (clavier, accordéon, guitare, percussion, trompette, chœur), **Amos Mâh** (guitare, violoncelle, chœur), **Muriel Gastebois** (percussions, chœur)

Chansons **Yves-Marie Le Guilvinec** adaptées et réarrangées par **François Morel, Gérard Mordillat et Antoine Sahler**

Musique **Antoine Sahler**  
Décor **Edouard Laug**  
Lumière **Alain Paradis**  
Son **Yannick Cayuela**  
Vidéo **Camille Urvoy**  
Costumes **Elisa Ingrassia**  
Direction technique **Denis Melchers**  
Habilleuse **Ève Le Trévédic**  
Affiche **Frédéric Mei**  
Réalisation du décor **Les Ateliers Jipanco et Cie**

Remerciements à **Jean-Yves Crochemore**

L'équipage avec lequel François Morel s'est embarqué dans cette nouvelle aventure scénique tient du vaisseau amiral ! Conférence chantée, la pièce iconoclaste est, d'abord le fruit d'un travail de co-écriture avec l'écrivain Gérard Mordillat et l'insatiable touche à tout, Antoine Sahler.

Ils nous racontent et chantent la vie supposée d'un illustre inconnu, navigateur breton et poète à ses heures perdues dont l'œuvre est, par l'un de ces hasards que seule la vie sait organiser, tombée entre leurs mains. Une pêche miraculeuse en somme !

François Morel partage la scène avec son complice, Romain Lemire. Au plateau, sont également présents ces musiciens arrimés de longue date aux créations de l'inclassable et formidable, François Morel.

« Un pur chef-d'œuvre à l'orchestration irrésistible. » **Le Monde**

- À ÉCOUTER - François Morel chante Yves-Marie Le Guilvinec, *Tous les marins sont des chanteurs*, sorti en octobre 2020 chez Little Big Music / Sony Music

- EN SAVOIR PLUS -  
🌐 [www.francoismorel.com/tous-les-marins-sont-des-chanteurs](http://www.francoismorel.com/tous-les-marins-sont-des-chanteurs)  
👤 François Morel 📱 [morelexplo](https://www.instagram.com/morelexplo)

# BELLES PLACES

## MÉTIS'GWA (CARAÏBES)

En partenariat avec  LE PLUS PETIT CIRQUE DU MONDE



© Jessica Laguerre

À la croisée des mondes du cirque et de la danse contemporaine, *Belles Places* regarde la question de la féminité dans sa diversité, du point de vue de l'héritage culturel. Le danseur et chorégraphe de renommée internationale, Léo Lérus, dont les pièces font dialoguer les identités caribéennes et la danse contemporaine, flirte dans cette création avec l'écriture circassienne. Quatre femmes, quatre interprètes de grands talents, se partagent le plateau : les danseuses, Shaona Legrand et Natty Montella, toutes deux formées à la prestigieuse école new-yorkaise Alvin Ailey, et les circassiennes, Mélodie Morin et Eloïse Petenzi, toutes deux virtuoses de « la roue Cyr », dont elles révèlent les émerveillantes possibilités.

- EN SAVOIR PLUS - 🌐 [www.metisgwa.com](http://www.metisgwa.com)  
👤 METIS' GWA 📱 [metisgwa\\_guadeloupe](https://www.instagram.com/metisgwa_guadeloupe)

**AU PLUS PETIT CIRQUE DU MONDE**

**VEN 21 OCT**  
**ET SAM 22 OCT 2022**  
VEN 20H30 - SAM 18H

Durée 50mn / Dès 8 ans

Chorégraphe et mise en scène **Léo Lérus** (Guadeloupe)  
Regards extérieurs **Maëva Berthelot** (France hexagonale), **Léna Blou** (Guadeloupe), **Cécile Galliard** (France hexagonale), **Vanessa LePrince** (France hexagonale)  
Interprètes Danse **Shaona Legrand** (Guyane), **Natty Montella** (Guadeloupe)  
Interprètes Cirque **Mélodie Morin** (France hexagonale), **Eloïse Petenzi** (France hexagonale)  
Création Musicale **exXôs mètKakOla** (Guadeloupe)  
Création Lumière et régie générale **William Leclercq** (Guadeloupe)  
Création Costumes **Hélène Behar** (France hexagonale / Guadeloupe)  
Avec la participation amicale de **Jean-Jacques Le Corre** pour les peintures

Spectacle Coup de cœur ❤️

# TEATRO DELUSIO

FLÖZ FAMILIE (ALLEMAGNE)



**MER 9 NOV 2022**  
À 20H30

Durée 1h20

Création **Paco González, Björn Leese, Hajo Schüller, Michael Vogel**

Mise en scène et décors **Michael Vogel**

Masques **Hajo Schüller**

Costumes **Eliseu R. Weide**

Son **Dirk Schröder**

Lumières **Reinhard Hubert**

Cette création de la Flöz Familie, nous entraîne dans les coulisses de la fabrication théâtrale. Derrière les décors, ce sont les vies de trois techniciens, Bob, Bernd et Ivan, qui passent au premier plan. L'étrange vitalité des masques, les transformations soudaines, la poésie propres aux créations du collectif, ouvrent la porte à l'expression d'un comique inexprimable dont les acteurs, membres de la compagnie, ont le secret. À l'aide de masques, de superbes costumes et d'un travail minutieux sur le son et la lumière, les trois comédiens créent une trentaine de personnages, réveillant le théâtre dans ce qu'il a de proprement essentiel : être ce lieu d'où l'on voit... Mieux.

« Sans parole tout en étant si expressive, saisissante tout en étant pleine de joie, voilà une comédie magistrale ». The Guardian

- EN SAVOIR PLUS - [www.floez.net](http://www.floez.net)

[f](#) FamilieFloez [t](#) FamilieFloez

# JOEY ALEXANDER

ORIGIN



© Stevie Chris

**JEU 17 NOV 2022**  
À 20H30

CATÉGORIE A

Piano **Joey Alexander**  
Contrebasse **Kris Funn**  
Batterie **John Davies**

Parlant de lui, c'est au vocabulaire de l'excellence qu'il faut emprunter. Joey Alexander, le pianiste à la carrière fulgurante originaire de Jakarta, est considéré comme l'un des grands musiciens de la planète jazz. Celui que l'on surnomme « *Little jazzman* », gratifié de trois nominations aux Grammy Awards vient de sortir un dernier album *Origin* ; le 6<sup>e</sup> en tant que leader et le 1<sup>er</sup> qu'il a entièrement composé. Alexander y repousse les frontières de son talent, écrivant une interaction riche et harmonieuse entre un morceau asymétrique, un autre aux inspirations tendres et latines ou encore de libres improvisations.

Il réussit avec brio, sans jamais perdre de la candeur émouvante qui a captivé les foules dès ses débuts et catapulté ses albums au sommet des classements de jazz.

- À ÉCOUTER -

*Origin*, Label Mach Avenue Records chez Mack Avenue Music Group

- EN SAVOIR PLUS - [www.joeyalexandermusic.net](http://www.joeyalexandermusic.net)

[f](#) Joey Alexander [t](#) \_JoeyAlexander

[@](#) joeyalexandermusic

# 1983

## CIE NOVA

Programmation partagée avec **LES GÉMEAUX**



**VEN 25, SAM 26,  
LUN 28, MAR 29 NOV**  
À 20H30  
**DIM 27 NOV 2022**  
À 17H

Durée 2h / Dès 13 ans

**Création 2022**

Avec **Armelle Abibou, Loup Balthazar, Satif Cisse, Anissa Kaki, Malek Lamraoui, Yannick Morzelle, Raphaël Naasz, Eva Rami**  
Conception **Alice Carré**  
et **Margaux Eskenazi**  
Mise en scène **Margaux Eskenazi**  
Ecriture **Alice Carré**  
Scénographie **Julie Boillot Savarin**  
Lumières **Mariam Rency**  
Costumes **Sarah Lazaro**  
Création sonore **Antoine Prost**  
Création vidéo **Quentin Vigier**  
Régie générale **Marine Flores**

*Et le cœur fume encore*, traversée kaléidoscopique des mémoires de la guerre d'Algérie, a été l'un des événements marquants de la saison passée. Après *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre*, il constituait le second volet du triptyque *Écrire en pays dominé*. Après ces deux spectacles sur les poétiques de la décolonisation et les amnésies coloniales, *1983* s'intéresse aux événements qui ont marqué l'actualité française de l'été à l'automne 1983. « *En pensant l'écart entre "les marcheurs de 1983" et "les émeutiers de 2005", la pièce espère lancer une réflexion sur les relations complexes entre les politiques et les quartiers populaires jusqu'à aujourd'hui* » déclarent la metteuse en scène, Margaux Eskenazi et l'auteure, Alice Carré. Une même méthode est à l'œuvre, qui fonde le spectacle et qui a fait toutes ses preuves lors des précédentes créations : le recueil de témoignages. À vivre.

- EN SAVOIR PLUS - @ www.lacompagnienova.org  
f LaCompagnieNova t Lacompanienova @ compagnienova

**AU THÉÂTRE LES GÉMEAUX, SCÈNE NATIONALE (SCEAUX)**

 → Navette A/R gratuite depuis Bagneux  
pour la première le ven 25 nov 2022

# YVES JAMAÏT

## L'AUTRE



© Stéphanie Lavoué

On ne présente plus cette voix puissante et rauque, si attachante, mise au service d'une écriture sensible. Depuis une vingtaine d'années aujourd'hui, devenu artiste sur le tard, le charismatique Yves Jamait chante la vie, le temps qui passe, la société telle qu'elle va (ou pas), dans la plus pure tradition de la chanson réaliste populaire française. Une carrière faite de dix albums, couronnée par trois disques d'or, avec quelque deux-mille dates de concert à l'affiche de scènes de renom.

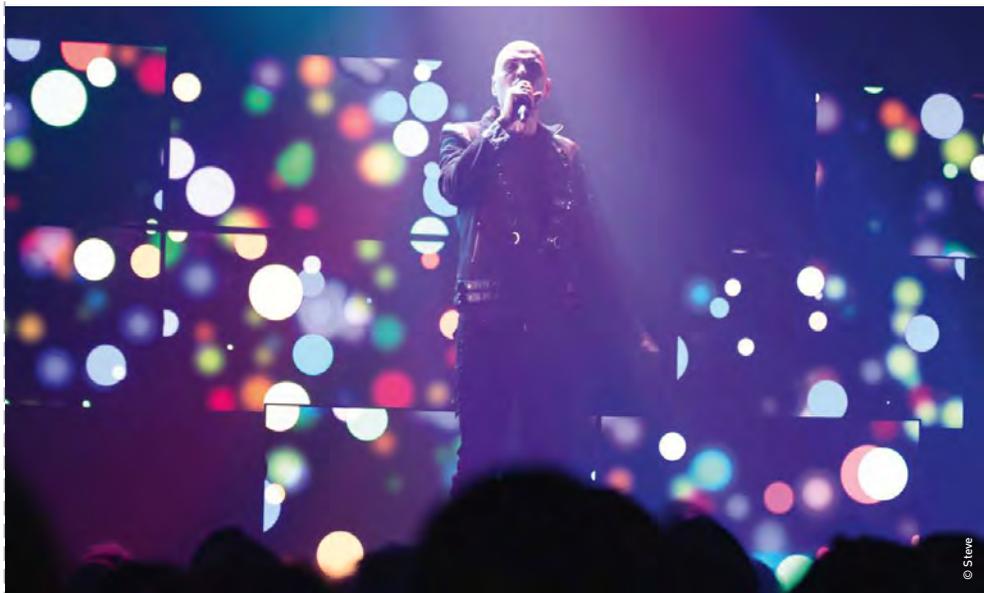
« Yves Jamait nous balade de java en blues, de valse en tango, d'émotion en belle humeur, dans une ambiance tour à tour tendre ou festive. Ses concerts sont toujours de beaux moments de complicité »  
Télérama

**MER 30 NOV 2022**  
À 20H30

**CATÉGORIE A**

# NARCISSE

TOI TU TE TAIS



**JEU 1<sup>er</sup> DÉC 2022**  
À 20H30

Auteur, compositeur et interprète **Narcisse**

Guitariste, pianiste **Robin Pagès**

Mise en scène **Gérard Diggelmann**

Avec *Cliquez sur j'aime*, Narcisse nous invitait déjà, de façon concrète, via une application de son invention, à prendre de la distance avec notre société hyperconnectée. Il récidive. À mi-parcours entre théâtre, concert et performance vidéo, entre poésie et technologie, la forme esthétique hybride de cette création est véritablement inédite. Une claque artistique, qui, dans un enchevêtrement de musiques, de sons, et d'images via une multitude d'écrans de télévision XXL, porte un regard critique autant que poétique et amusé sur notre société du spectacle et notre civilisation « cancelisée ». Rien n'échappe à l'acuité de sa plume sans concession. Une plume sous-tendue par ce désir de faire de la poésie un art moins élitiste, plus vivant. Un spectacle dense, engagé, fait pour surprendre et bousculer.

« Neuf écrans de télévision, un slameur grandiose accompagné par un guitariste au talent incommensurable, un texte écrit avec une justesse telle qu'il fait réfléchir, bref, voilà ce qu'est Narcisse, *Toi Tu Te Tais*: à mi-chemin entre le théâtre contemporain et le spectacle musical, *Toi Tu Te Tais*, est une véritable œuvre d'art à vivre ».

Fabian Rousseau, Radio La Fabrik

- EN SAVOIR PLUS - [www.narcisse.ch](http://www.narcisse.ch)  
f narcisseleslameur @ narcisseislam



# MANTA

CIE KLANKENNEST (BELGIQUE)



Spectacle poétique et musical, inspiré des mouvements hypnotiques de la raie manta géante, la création est dédiée aux tout-petits. L'installation conçue par la compagnie belge Klankennest est, d'abord, une invitation à l'émerveillement. Dans un cadre doux et chaleureux, via la manipulation d'objets sonores ou lumineux, éléments en bois et en tissu, elle suscite le jeu, invite son très jeune public à explorer, avec elle, cette beauté des fonds marins. Cette exploration merveilleuse est musicalement soutenue par le chant et par une partition instrumentale, qui, combinant percussions et violoncelle, empruntent à des registres esthétiques variés. *MANTA*, ou « comment avoir envie de redevenir un bébé ? ».

- **TOURNÉE EN CRÈCHES** -  
**Mini MANTA en crèches les lun 5, mar 6 et mer 7 déc 2022**  
à 9h30 et 11h

- EN SAVOIR PLUS - [www.klankennest.be](http://www.klankennest.be)  
f Klankennest Soundnest Nid sonore @ klankennest

**SAM 3 ET DIM 4**  
**DÉC 2022**  
À 9H30 ET 11H

Durée 40mn / Dès 6 mois

Voix, concept, direction artistique  
**Liesbeth Bodyn**  
Scénographie, coordination technique  
**Jeroen Van der Fraenen**  
Violoncelle, voix, composition  
**Annie Osborne**  
Percussions, voix **Aya Suzuki**  
Composition **Tine Allegaert**,  
**Rebecca Van Bogaert**  
et **Indré Jurgulevičiute**  
Coach de mouvement **Tchi-ann Liu**  
Vitreaux **Atelier Mestdagh, Ingrid Meyvaert**

# MACHA GHARIBIAN

JOY ASCENSION



JAZZ AU FÉMININ !



© Richard Schroeder

**DIM 4 DÉC 2022**  
À 17H

Clavier, voix **Macha Gharibian**  
Contrebasse **Chris Jennings**  
Distribution en cours

**MAISON DE LA MUSIQUE  
ET DE LA DANSE**

Lauréate des Victoires du Jazz en 2020, la pianiste Macha Gharibian, est en tournée avec *Joy Ascension*. Un troisième album intimiste, qui manifeste autant le pouvoir de la joie, qu'il renvoie, en creux, à la tragédie du peuple arménien. Quant aux titres de ce nouvel opus, chacun est comme une suite d'autoportraits en musique et en mots, ils composent ensemble le manifeste d'une femme libre et d'une artiste de son temps. Sans tricher, elle livre ses émotions contrastées, ses tourments nuancés, ses sujets d'exaltation « magiques », entremêlant la tradition arménienne, le jazz, et la soul. Macha Gharibian nous sert un concert envoûtant !

- **EN SAVOIR PLUS** - @ [www.machagharibian.com](http://www.machagharibian.com)  
f Macha Gharibian @ machagharibian

- **À ÉCOUTER** - *Joy Ascension*, chez Meredith Records, RUE BLEUE et [PIAS]

# REPTILE

FRANÇOIS CHAFFIN / THÉÂTRE DU MENTEUR



© Ernesto Timor

Sous-titrée *concert de mots sur le désordre amoureux*, la nouvelle création du Théâtre du Menteur, donne voix et mouvements à cette forme primitive qui nous traverse le cœur et nous transporte au-delà du raisonnable : l'amour. Pour explorer ce vaste sujet, l'auteur de plateau, François Chaffin, récompensé à de multiples reprises, dont la critique salue « *le génie* », a choisi une forme dramaturgique de son invention avec laquelle il a déjà fait ses preuves : « *l'oratorio-électrique* ». À la croisée des chemins entre théâtre et concert, *Reptile* alterne textes parlés, scandés au micro et scènes jouées au plateau. Deux acteurs, François Chaffin lui-même et Céline Liger, interprète complice, servent ce concert de mots. Le plateau, transformé en une fabrique inédite à produire des sons, est musicalement habité.

- **EN SAVOIR PLUS** - @ [www.theatre-du-menteur.com](http://www.theatre-du-menteur.com)  
f theatre.du.menteur @ @theatre\_du\_menteur

**MAR 6 DÉC 2022**  
À 20H30

Durée 1h05 / Dès 13 ans

**Coproduction TVH**

Textes et mise en scène **François Chaffin**  
Jeu **Céline Liger, François Chaffin**  
Musiques **Appat203 (Nicolas Verger et Olivier Métayer), Benjamin Coursier, Frédéric Chopin**  
Esthétique sonore **Denis Malard et François Chaffin**  
Lumière et régie **Manu Robert**  
Dramaturgie sonore, scénographie, costumes **Les Reptiles associés**  
Collaborations chant et mouvement **Chantal Dayan et Alexandre Thery**  
Photos, graphisme, communication **Ernesto Timor**  
Administration **Louise Romé**

Spectacle Coup de cœur ♥

# FESTIVAL KALYPSO ESCALE À BAGNEUX

## CIE ANTOINETTE GOMIS



**SAM 10 DÉC 2022**  
À 20H30

Durée :

*IMAGES 2.0* / 10-15min  
*LES OMBRES* / 55min

Chorégraphe **Antoinette Gomis**  
Mise en scène **Machenaud Cyril**  
Lumières **Lorenzo Marcolini**  
Interprètes **Antoinette Gomis, Abdouramane Diarra (Mamson), François Marna (Frankwa), Virgil Denzel Dey (Skychief), Ambroise Mendy**

En cours de finalisation, le reste de la programmation est à découvrir sur : [www.bagneux92.fr](http://www.bagneux92.fr)  
[www.kalypso.karavelkalypso.com](http://www.kalypso.karavelkalypso.com)

**Bagneux**   
kalypso

### IMAGES 2.0

Solo présenté au Théâtre Victor Hugo en 2017 lors de l'édition Kalypso, cette pièce est une adaptation courte du spectacle *Images* de la Cie Antoinette Gomis.

Elle met en scène 10 jeunes danseurs interprètes issus de 2 écoles de danse, la Yudat School de Villiers-sur-Marne et la Conek'team de Bagneux, dans une reprise de rôle de danse en hommage à Nina Simone.

### LES OMBRES

Deuxième volet d'une série de spectacles (triptyque) qui utilise la langue des signes comme premier répertoire de mouvement pour accompagner les morceaux utilisés. *Les Ombres* mêle danse traditionnelle africaine, danses urbaines et langue des signes pour donner vie aux sonorités africaine et européenne qui nous propulsent dans un voyage intemporel entre l'Afrique et le mirage de « l'eldorado » occidental. Comme un hommage au(x) père(s)....

- EN SAVOIR PLUS - [www.karavelkalypso.com](http://www.karavelkalypso.com)  
 FestivalKalypso [festivalkalypso](https://www.instagram.com/festivalkalypso)

# LEBENSRAUM OU LA MAISON DÉMONTÉE



JAKOP AHLBOM (PAYS-BAS)

Programmation partagée avec

**l'azimut**  
ANTONY / CHÂTENAY-MALABRY



La saison dernière, on a été scotché par *HORROR*, formidable pièce gestuelle recréant sur scène l'univers des films d'horreur. Jakop Ahlbom revient avec *Lebensraum*, une autre de ses créations cultes au rythme millimétré et à l'humour décalé ! Comme à son habitude, ce maître du Geste entremêle cet art à la danse, l'acrobatie, l'illusion et bien sûr au théâtre pour mettre en scène des personnages empêtrés dans des situations qu'ils ont eux-mêmes choisies.

Pour *Lebensraum*, il emprunte au burlesque et met en scène, dans un « slapstick » infernal, hommage à Buster Keaton, une femme-machine commandée par deux célibataires. Elle est destinée à faire le ménage et, sitôt arrivée, introduit dans leur univers millimétré et sur-organisé, une telle bousculade qu'elle dérègle jusqu'à l'anéantissement les rouages de leur routine.

### AU THÉÂTRE LA PISCINE - L'AZIMUT (CHÂTENAY-MALABRY)

- EN SAVOIR PLUS - [www.jakopahlbom.nl](http://www.jakopahlbom.nl)

JakopAhlbom JakopAhlbom [jakop\\_ahlbom\\_company](https://www.instagram.com/jakop_ahlbom_company)

→ Navette A/R gratuite depuis Bagneux

**LUN 12 DÉC À 20H30**  
**ET MAR 13 DÉC**  
**2022 À 20H**

Durée 1h05 / Dès 10 ans

Un spectacle écrit et mis en scène par **Jakop Ahlbom**

Interprétation **Yannick Greweldinger** ou **Jakop Ahlbom, Reinier Schimmel, Silke Hundertmark, Leonard Lucier, Ralph Mulder** ou **Empee Holwerda**

Dramaturgie **Judith Wendel**

Musique **Ralph Mulder** et **Léonard Lucier** du groupe **Alamo Race Track**

Décor **Douwe Hibma** et **Jakop Ahlbom**

Création poupée **Robb Proshop**

Technique **Yuri Schreuders, Allard Vonk, Michel Van Der Weijden** et **Remco Gianotten**

# ici ou (pas) là

## COLLECTIF LABEL BRUT



© Sylvain Séchet

**REPRÉSENTATIONS  
SCOLAIRES  
JEU 15 ET VEN 16 DÉC  
2022 À 10H ET 14H30**

Durée 55mn / Dès 8 ans

**Création / coproduction TVH**

Une Conception, interprétation et choix musicaux **Laurent Fraunié**  
Regards extérieurs **Harry Holtzman, Babette Masson**  
Manipulation, régie plateau **Xavier Trouble, Mehdi Maymat-Pellicane**  
ou **Sylvain Séchet** en alternance  
Scénographie **Grégoire Fauchoux**  
Chorégraphie **Cristiana Morganti**  
Costumes **Catherine Oliveira**  
Lumières et crédit photos **Sylvain Séchet**  
Son, vidéo, régie générale **Xavier Trouble**  
Consultante en PNL (pour les collectages) **Claude Lapointe**  
Régie **Ketsia Bitsene, Sylvain Séchet** ou **Mehdi Maymat-Pellicane** en alternance  
Affiche **Bertrand Gatignol**  
Fabrication des marionnettes **Laurent Fraunié**  
(avec la complicité de **Martin Rézard**)  
Remerciements particuliers à **Noémie Goudal**  
pour son oeuvre « Cascade »

Cette nouvelle pièce du Collectif Label Brut est le troisième volet du triptyque sur les peurs enfantines. Après *Moooooooooonstres* et l'effroi lié aux terreurs nocturnes, suivie de *à2pas2laporte* auscultant la peur de l'inconnu, *ici ou (pas) là*, décrit la crainte de se montrer et d'être soi-même. Le comédien, metteur en scène et concepteur de la pièce, Laurent Fraunié, incarne seul en scène le personnage, qui, en proie aux affres de la construction de l'identité, est davantage habité par le désir de se cacher, d'échapper à la marche du monde que par celui d'oser marcher vers lui-même. Ajoutons que la création a bénéficié de l'exceptionnelle collaboration de Christiane Morganti, chorégraphe et danseuse de la Compagnie de Pina Bausch. À ne manquer sous aucun prétexte, quel que soit l'âge.

- EN SAVOIR PLUS - [www.labelbrut.fr](http://www.labelbrut.fr)  
f label.brut v LABEL BRUT

# LES GROS PATINENT BIEN



## CABARET DE CARTON / CIE LE FILS DU GRAND RÉSEAU



© Fabienne Rappeneau

Olivier Martin-Salvan et Pierre Guillois rêvaient de partir sur un duo. Ils l'ont fait. Excellément fait. Cartoonesque et désopilant, leur « cabaret de carton » fait l'unanimité ! Il faut dire qu'inspirés par le slapstick anglo-saxon, ils ont imaginé l'absurde voyage d'un homme en quête de bonheur qui, sans bouger, fait néanmoins le tour du monde. Il ne saurait y parvenir sans le soutien indéfectible d'un préposé aux décors, survolté, se démenant avec une énergie désespérée et à l'agitation pathétique. Le contraste entre l'immobilisme du premier, voyageur, et l'hyperactivité du second, qui fait du sur-place, est d'un ressort comique irrésistible. C'est chez nos amis du Théâtre Jean Arp et c'est à ne pas rater !

« Un cabaret d'une démoniaque virtuosité ».

Télérama

- EN SAVOIR PLUS - [www.pierreguillois.fr](http://www.pierreguillois.fr)

**Programmation partagée avec les théâtres de Châtillon et de Clamart - CLAMART**



→ Navette A/R gratuite depuis Bagneux

**VEN 6 JANV À 20H30  
ET SAM 7 JANV 2023  
À 18H**

Durée 1h20 / Dès 8 ans

**CATÉGORIE A**

Un spectacle de **Olivier Martin-Salvan**  
et **Pierre Guillois**

Avec **Olivier Martin Salvan**, en alternance  
avec **Jonathan Pinto-Rocha**  
et **Pierre Guillois**, en alternance  
avec **Grégoire Lagrange**

Ingénierie carton **Charlotte Rodière**  
Régie générale **Max Potiron**, en alternance  
avec **Stéphane Lemarié**  
Régie plateau **Émilie Poitoux**,  
en alternance avec **Elvire Tapie**

# DANDELION OU LA THÉORIE DES MONDES POSSIBLES

## CIE SOCIÉTAT VALENTINAS



© AFG SV

**JEU 12, VEN 13 ET  
SAM 14 JANV 2023**  
À 20H30

Durée 1h15 / Dès 12 ans

**Création / coproduction TVH**

Une création d'**Arianna F. Grossocordón**  
Avec la collaboration artistique  
de **María Cadenas, Mattia Maggi,**  
**Guillaume Le Pape**  
Création vidéo/ Assistance m.e.s  
**Alba Muñoz**  
Création lumière **Laurent Labarrère**  
Création numérique **Cotin Bernard**  
Médiation-production **Mélody Maloux**

Spectacle Coup de cœur ♥

Combien de fois avez-vous entendu, à l'orée d'une représentation théâtrale, l'injonction pressante de mettre totalement vos portables à l'arrêt ? La performance immersive et interactive, *Dandelion*, requiert que vous le gardiez allumé. Et mieux, que vous l'utilisiez. Sous-titrée, « *La théorie des mondes possibles* », la proposition extrêmement originale conçue par la porteuse du projet, Arianna F. Grossocordón, invite le public à jouer avec la destinée des personnages fictifs mis en action par la pièce. Reproduisant les mécanismes de participation proposés par les réseaux sociaux, *Dandelion* est une invitation ludique à réfléchir sur les usages et les pratiques des smartphones dans notre quotidien. Et plus largement, sur la manière dont les réseaux sociaux façonnent une nouvelle narration de notre propre intimité et l'exposent publiquement.

**- REPRÉSENTATION SCOLAIRE -**  
**Ven 13 janv 2023 à 14h30**

**- EN SAVOIR PLUS -** [f SocietatValentinas](#) [@ dand\\_de\\_lion\\_trip](#)

# MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR

## ET J'AI DU MAL À VOUS PARLER D'AMOUR / YANNICK JAULIN



© Eddy Rivière

Nominé dans la catégorie « seul en scène » aux Molières 2020, ce « concert parlé » de Yannick Jaulin ouvre le festival Flow du Théâtre des Sources.

Ode mélancolique, tendre et pleine d'humour, à sa langue régionale maternelle, « *son paralanjhe* », le spectacle est aussi un plaidoyer poétique pour la résistance à l'uniformisation langagière. Avec légèreté et érudition, mélangeant les anecdotes souriantes, il parle de son héritage sensible, ses personnages et ses histoires, ancrés dans sa terre natale serpentant des Deux-Sèvres à la Vendée. Il utilise une langue estampillée minoritaire et c'est jouissif ! Ce parlé méprisé, menacé d'une mort annoncée, il en chérit le génie. Et cet éloge prend une dimension d'autant plus universelle qu'il est soutenu par un répertoire musical qui doit tout aux musiques du monde.

**- EN SAVOIR PLUS -** [www.yannickjaulin.com](#)  
[f](#) Yannick Jaulin [t](#) yannickjaulin [@](#) yannickjaulin

**AU THÉÂTRE DES SOURCES (FONTENAY-AUX-ROSES)**

→ Navette A/R gratuite depuis Bagneux

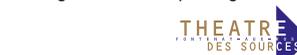
**VEN 20 JANV 2023**  
À 20H30

Durée 1h10

De et par **Yannick Jaulin**  
Collaboration à l'écriture  
**Morgane Houdemont** et **Gérard Baraton**  
Création lumière **Fabrice Vétault**  
Création son **Olivier Pouquet**  
Accompagnement musical et composition  
**Alain Larribet**  
Regards extérieurs **Gérard Baraton, Titus**

Spectacle Coup de cœur ♥

Programmation partagée avec



**geste parole** Du Théâtre des Sources  
au Théâtre Victor Hugo

# INCANDESCENCES

MADANI CIE



© François-Louis Albéras

**SAM 21 JANV 2023**  
À 20H30

Durée 1h50 / Dès 15 ans

Avec **Aboubacar Camara, Ibrahima Diop, Virgil Leclaire, Marie Ntotcho, Julie Plaisir, Philippe Guy, Merbouha Rahmani, Jordan Rezgui, Izabela Zak**  
Texte et mise en scène **Ahmed Madani**  
Assistant à la mise en scène **Issam Rachyq-Ahrad**  
Création vidéo **Nicolas Claus**  
Création sonore **Christophe Séchet**  
Regard extérieur chorégraphique **Salia Sanou** assisté de **Jérôme Kaboré**  
Création lumières et régie générale **Damien Klein**  
Régie son **Jérémy Gravier**  
Costumes **Pascal Barré, Ahmed Madani**  
Coach chant **Dominique Magloire**  
Administratrice de production **Pauline Dagnon**  
Chargée de diffusion et de développement **Rachel Barrier**

Les questions sociétales et politiques sont la matière vive des créations d'Ahmed Madani. *Incandescences* est le dernier volet de la trilogie, *Face à leur destin*, consacrée à la jeunesse des quartiers populaires. Avec ce nouvel opus, l'accent est mis sur la transmission. Les relations sociales liées aux rapports hommes-femmes servent l'angle choisi. La chair du spectacle tient à la collection de témoignages ; une centaine de filles et de garçons ont accepté d'ouvrir leur cœur. Neuf de ces jeunes gens montent sur scène, porte-paroles de cette jeunesse incandescente, dans une langue taillée sur mesure pour chacun d'eux. Ils dansent, rappent en chœur, chantent en solo.

« *Interprètes d'une spontanéité... admirable et touchante* » soulevés par le « *formidable travail choral* » du metteur en scène. Sans pudeur, tantôt légers, tantôt graves, avec éloquence, fierté, drôlerie et élégance, ils s'adressent à nous, en mettant de « bons mots » sur leurs maux.

- EN SAVOIR PLUS - [www.madanicompagnie.fr](http://www.madanicompagnie.fr)  
f Madani Compagnie t MadaniCompagnie @ madanicie

# WALY DIA

ENSEMBLE OU RIEN



© Christophe Silva

L'humoriste, et désormais chroniqueur sur France Inter, Waly Dia, s'est d'abord fait connaître du grand public grâce à ses passages dans l'émission de Laurent Ruquier *On n'demande qu'à en rire*, intégrant dans la foulée la troupe du *Jamel Comedy Club*. Depuis ses premiers pas sur le petit écran, le stand-upper a fait du chemin en tant que comédien. On l'a vu au cinéma, il a également été distribué dans des séries télé. Après *Garde la pêche*, premier spectacle avec lequel il fit une très belle tournée, il remonte seul en scène, avec l'énergie spectaculaire et le rythme effréné qu'on lui connaît. Il trouve cette fois-ci ses sujets d'inspiration dans l'actualité brûlante : l'éducation, l'écologie, la fracture sociale, le terrorisme, et on en passe.

- EN SAVOIR PLUS - [www.walydia.fr](http://www.walydia.fr)  
f Waly Dia t WalyDIA @ waly\_dia

**JEU 26 JANV 2023**  
À 20H30

CATÉGORIE A

Un spectacle de **Waly Dia**  
et **Mickael Quiroga**  
Avec **Waly Dia**  
Créateur lumières **Emmanuel Cordier**

# ANA CARLA MAZA



En partenariat avec



BAHIA (CUBA)

JAZZ AU FÉMININ !



© Dominique Souze

**DIM 29 JANV 2023**  
À 17H

Violoncelle acoustique et voix **Ana Carla Maza**  
Piano **Roger Mas**  
Batterie **Marc Ayza**  
Percussions cubaines **Luis Guerra**

Spectacle Coup de cœur ♥

**MAISON  
DE LA MUSIQUE  
ET DE LA DANSE**

**Jazz au féminin s'enrichit !**

De jeunes artistes repérées dans les grandes écoles de musique dont le Conservatoire de Paris (CNSMDP) sont co-programmées avec la MMD en première partie des concerts.

Avec *Bahia*, Ana Carla Maza ose se lancer seule. Pour la première fois, elle monte sur scène en tant qu'auteure, compositrice, interprète. Cette audace lui est venue quand la pandémie l'a privée de tournées. « *J'ai écrit de l'intérieur, comme une femme, alors que depuis longtemps, je ne joue que des musiques écrites par des hommes* » confie-t-elle. Ses compositions inédites - neuf titres au total aux multiples influences musicales - nous promènent en Amérique Latine. De *Bahia*, qui est une ode au quartier cubain de son enfance et qui donne son titre au nouvel album, à *Tango*, pour un violoncelle solo qui transforme celui de Astor Piazzola, en passant par *À côté de Huayno*, basé sur un rythme et une danse quechua du Pérou. Ana Carla Maza vagabonde. Un vagabondage, qui, par-dessus tout, prend les couleurs d'un déplacement au pays de cette « *alegría* » définie selon ses propres termes, comme « *énergie de la vie* ».

- EN SAVOIR PLUS - [www.anacarlamazamaza.com](http://www.anacarlamazamaza.com)  
f AnaCarlaMazaCello @ anacarlamazacello

- À ÉCOUTER - *Bahia*, chez Persona Editorial LTD

# FESTIVAL AUTEURS EN ACTE

CIE SOUROUS



Mauvaise petite fille blonde © Marie Charbonnier

2023 verra la 24<sup>e</sup> édition du Festival Auteurs en Acte. Nous y renouvellerons notre désir de découverte de la création théâtrale d'aujourd'hui, miroir poétique de nos aspirations et de nos inquiétudes, à travers des écritures qui questionnent notre temps. Quatre jours en compagnie d'équipes artistiques qui mêlent le temps de l'œuvre à celui de la rencontre, dans un esprit où se joignent imaginaire, recherche, implication dans la cité et réflexion, dans les mots incarnés des poètes du risque d'aujourd'hui. Des textes et des gestes, pour continuer d'inventer, de rêver, dans cet espace unique de transformation et de chaleur qu'est l'acte théâtral : c'est dans cet esprit que nous vous invitons à nous rejoindre pour cette nouvelle étape d'Auteurs en Acte !

- EN SAVOIR PLUS - [www.sourous-compagnie.com](http://www.sourous-compagnie.com)  
f Sourous Cie @ sourouscie

**DU JEU 2 AU DIM 5  
FÉV 2023**

Le Festival Auteurs en Acte est organisé en partenariat avec le Théâtre Victor Hugo Bagnaux



**Bagnaux**  
**Sourous**  
compagnie

# RÉSERVATION

## - GUICHET -

Mer au ven : 10h-12h30 / 14h30-19h  
Sam : 14h30-19h  
Ouvert 1h avant le début  
des représentations

☎ 01 46 63 96 66 - 06 49 63 20 28  
✉ reservationtvh@valleesud.fr  
🌐 www.theatrevictorhugo-bagneux.fr

- **REVENDEURS** - Billetréduc - Fnac - Seetickets - ThéâtreOnline

- **RESTEZ CONNECTÉS** - Suivez-nous sur Facebook et Instagram et/ou abonnez-vous à notre newsletter via theatrevictorhugo-bagneux.fr !

# LES SOIRS DE SPECTACLES

- **ACCESSIBILITÉ À LA SALLE** - La salle est en placement numéroté. Les retardataires peuvent se voir refuser l'entrée en salle.

L'accès au théâtre est adapté aux personnes à mobilité réduite. Pour un accueil personnalisé, n'hésitez pas à prévenir la billetterie de votre venue.

Le TVH est adhérent aux Souffleurs d'images qui accompagnent aux spectacles les personnes non et mal voyantes. En savoir plus : [www.souffleurs.org](http://www.souffleurs.org)

- **BAR** - Le bar ouvre 1h avant chaque représentation.

Profitez d'une restauration rapide avec une formule salée à 6€ (tarte, salade et boisson) cuisinée par notre partenaire **L'Instant Gourmand** de Bagneux. Des boissons chaudes et fraîches sont proposées à la vente ainsi que du vin issu de notre caviste partenaire, **Vins de propriété** à Cachan.

## 👉 À SAVOIR ! 👈

- **LE PLACEMENT EN SALLE** - Vos places sont dorénavant numérotées ! L'occasion pour vous de profiter sereinement de votre soirée, en grignotant un morceau ou en buvant un verre au bar. Attention, le placement n'est plus garanti dès le début du spectacle.

- **L'ÉCHANGE DE BILLETS** - Vos billets peuvent être échangés gratuitement jusqu'à 48h avant la représentation sur présentation du billet annulé. Offre dans la limite des places disponibles et sur un spectacle de même catégorie. Vous pouvez décider de stocker l'argent de vos places annulées sur un porte-monnaie électronique afin de le réutiliser pour l'achat de place au cours d'une même saison ou la suivante.

- **BILLETTERIE EN LIGNE** - Achetez en ligne sur notre nouveau site de billetterie dès la rentrée ! Affichage simplifié avec un compte client amélioré, vous aurez la possibilité de choisir votre siège, de retrouver vos achats et de nous transmettre vos justificatifs.

# TARIFS ET ABONNEMENTS

## BILLETS

	PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT <sup>1</sup>	TARIF PRÉFÉRENTIEL <sup>2</sup>	TARIF - 15 ans	TARIF PARENT <sup>3</sup>
<b>CATÉGORIE A</b>	27,50€	23,80€	18,20€	6,10€	10€
<b>AUTRES SPECTACLES</b>	19,50€	16,80€	13€	6,10€	10€
<b>ABONNÉ.E.S</b>	13,70€	11,50€	8,80€		
<b>FESTIVAL AUTEURS EN ACTE</b>	11,80€	9,10€			

TARIF RÉDUIT<sup>1</sup> : Familles nombreuses, retraités, étudiants, abonnés des théâtres partenaires, adhérents Avignon OFF, carte d'invalidité.

TARIF PRÉFÉRENTIEL<sup>2</sup> : Habitants de Vallée Sud Grand Paris, demandeurs d'emploi, jeunes de 15 à 30 ans, titulaires des minima sociaux, bénéficiaires AAH, intermittents du spectacle.

TARIF PARENT<sup>3</sup> : Pour un adulte accompagnant un enfant lors des représentations jeunes publics.

Merci de présenter un justificatif pour tout achat de spectacles aux tarifs réduits et de régler vos achats dans les 72h qui suivent la réservation.

## LES PASS

**PASS JEUNE** 23€ Pour les jeunes de 15 à 30 ans - À partir de 3 spectacles

**PASS FAMILLE** 29,40€ 4 places adultes / enfants (2 adultes max)  
pour un spectacle de la liste « à voir en famille »

**PASS KDO** 66,10€ 4 spectacles à offrir - Valable un an à partir de la date d'achat

**PASS FESTIVAL GESTE** 8,80€ À partir de 3 spectacles

## TARIFS DE GROUPE ET COLLECTIVITÉS

Les tarifs de groupe s'appliquent à partir de 10 personnes.  
Pour plus d'informations, veuillez contacter le service billetterie.

## TARIFS CINÉMA

PLEIN TARIF 6,50€ - TARIF RÉDUIT 5,40€ - TARIF -12 ans 3,40€ - TARIF EXCEPTIONNEL 15 ou 25€

- **LA CARTE FIDÉLITÉ DU CINÉMA !** - Au bout de 6 places achetées, la 7<sup>e</sup> est offerte.

👉 **LE PASS CULTURE ET PASS NAVIGO CULTURE** - Le théâtre est partenaire du **Pass Culture** à destination des jeunes de 15 à 18 ans pour les spectacles et les ateliers. Le TVH participe au dispositif **Pass Navigo** culture offrant des avantages tarifaires aux détenteurs d'un Pass Navigo valide. Tarif réduit à 13€ pour vous et un.e ami.e sur les spectacles et à 5.40€ pour le cinéma.

# L'ABONNEMENT

L'abonnement est uniquement valable sur la saison 22/23. Vos avantages en étant abonné :

- Jusqu'à plus de -50% de réduction sur vos places
- Possibilité d'échanger son billet jusqu'à 2h avant la représentation
- Possibilité d'ajouter des places à son abonnement au même tarif
- Tarifs réduits dans les théâtres partenaires (voir p38)
- Possibilité de réserver sa table et son dîner les soirs de spectacle
- Tarifs réduits sur nos séances cinéma
- Tarif réduit pour vos amis (la place à 12,30€)
- Et beaucoup d'autres avantages et surprises !

## VOTRE BULLETIN D'ABONNEMENT

- 1 - Remplissez votre profil ci-dessous.
- 2 - Choisissez votre mode de règlement.
- 3 - Cochez au minimum 4 spectacles : sélectionnez 1 spectacle coup de cœur ♥ tous les 4 spectacles. (4 spectacles dont 1 coup de cœur, 8 spectacles dont 2 coups de cœur, etc.)
- 4 - Retournez votre bulletin d'abonnement par courrier avec le paiement et votre pièce justificative si besoin au service Billetterie du Théâtre Victor Hugo.

ABONNÉ N°1

ABONNÉ N°2

M / MME ..... NOM ..... PRÉNOM ..... TÉLÉPHONE ..... E-MAIL ..... ADRESSE ..... CODE POSTAL ..... VILLE .....

- Je souhaite recevoir par mail la newsletter du Théâtre et Cinéma Victor Hugo
- Je souhaite recevoir par courrier postal les documents d'informations du Théâtre et cinéma Victor Hugo

Les informations recueillies ont pour seules finalités la gestion administrative des abonnements et l'information au public des activités du théâtre et cinéma. Les destinataires des données sont les membres de l'équipe administrative du Théâtre Victor Hugo. Ces données sont conservées pendant la durée de votre abonnement. Conformément à la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004 et du Règlement général pour la protection des données n°2016/679 du 27 avril 2016 vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant. Vous pouvez exercer ce droit en écrivant à l'adresse : [dp@valleesud.fr](mailto:dp@valleesud.fr) ou sur le formulaire suivant : <https://www.valleesud.fr/fr/formulaire-de-demande-informations-personnelles> ou par voie postale : Etablissement public territorial Vallée Sud - Grand Paris, le Délégué à la protection des données, 28, rue de la Redoute 92260 Fontenay-aux-Roses. Vous pouvez en tout état de cause introduire une réclamation auprès de la CNIL. Pour en savoir plus rendez-vous sur le site de Vallée Sud - Grand Paris : [www.valleesud.fr](http://www.valleesud.fr) rubrique « RGPD »

## MODE DE RÈGLEMENT

- Espèces  Chèque Vacances ANCV
- Pass + Hauts-de-Seine  Chèque
- Carte bancaire (à distance ou au guichet) (à l'ordre de « RR Théâtre Victor Hugo »)

# LES SPECTACLES DE VOTRE ABONNEMENT

- Abonnement tarif plein (13,70€)  Abonnement tarif réduit (11,50€)
- Abonnement tarif préférentiel (8,80€)  Pass jeune

SPECTACLES	LIEUX	DATES*	HEURES*	ABONNÉ.E	
				N°1	N°2
MOZART GROUP	TVH	Dim 9 oct	17h	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FRANÇOIS MOREL	TVH	Mer 19 oct	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BELLES PLACES	PPCM	.....	.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TEATRO DELUSIO	TVH	Mer 9 nov	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JOEY ALEXANDER	TVH	Jeu 17 nov	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1983	Les Gémeaux	.....	.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
YVES JAMAIT	TVH	Mer 30 nov	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NARCISSE	TVH	Jeu 1 <sup>er</sup> déc	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MANTA	TVH	.....	.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MACHA GHARIBIAN <b>Jazz au féminin !</b>	MMD	Dim 4 déc	17h	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
REPTILE	TVH	Mar 6 déc	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LEBENSRAUM	L'Azimut	.....	.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LES GROS PATINENT BIEN	Théâtre Jean Arp	.....	.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DANDELION	TVH	.....	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MA LANGUE MATERNELLE... Théâtre des Sources		Ven 20 janv	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
INCANDESCENCES	TVH	Sam 21 janv	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WALY DIA – ENSEMBLE OU RIEN	TVH	Jeu 26 janv	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ANA CARLA MAZA <b>Jazz au féminin !</b>	MMD	Dim 29 janv	17h	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LE CHARME DE L'ÉMEUTE	TVH	Mer 8 fév	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HERMANN	TVH	Jeu 16 fév	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'ORIGINE DU MONDE	TVH	Ven 10 mars	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CHAMBRE 2	TVH	Sam 11 mars	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FAUT PROFITER (BEN OUI) <b>MARTO</b>	TVH	Jeu 16 mars	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CASSE-CASH <b>MARTO</b>	TVH	Mer 22 mars	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SPECTACLES FOCUS ARTS DU GESTE	.....	26 mars - 7 avril	.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BOUT À BOUT	TVH	Mer 12 avril	14h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LEÏLA DUCLOS <b>Jazz au féminin !</b>	TVH	Sam 15 avril	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LEVEZ-VOUS POUR LES BATARD.E.S !	TVH	Jeu 20 avril	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LE COMPLEXE DU PINGOUIN	TVH	Mer 10 mai	14h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MAESTRO	TVH	Dim 14 mai	17h	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COMME NOUS PARDONNONS AUSSI	TVH	Mer 24 mai	20h30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>TOTAL ABONNEMENT</b>	* Dates et heures de la représentation à choisir			...€	...€

# JEUNE PUBLIC



© Stéphane Larroze

## À VOIR EN FAMILLE

<b>MOZART GROUP</b>	Dim 9 oct à 17h		TVH	Dès 7 ans
<b>TEATRO DELUSIO</b>	Mer 9 nov à 20h30		TVH	
<b>MANTA</b>	Sam 3 et dim 4 déc à 9h30 et 11h		TVH	Dès 6 mois
<b>MACHA GHARIBIAN</b>	Dim 4 déc à 17h		MMD	
<b>LEBENSRAUM</b>	Lun 12 à 20h30 et mar 13 déc à 20h		L'Azimut	Dès 10 ans
<b>LES GROS PATINENT BIEN</b>	Ven 6 à 20h30 et sam 7 janv à 18h		Théâtre Jean Arp	Dès 8 ans
<b>ANA CARLA MAZA</b>	Dim 29 janv à 17h		MMD	
<b>FAUT PROFITER (BEN OUI)</b>	Jeu 16 mars à 20h30		TVH	Dès 10 ans
<b>CASSE-CASH</b>	Mer 22 mars à 20h30		TVH	Dès 9 ans
<b>BOUT À BOUT</b>	Mer 12 avril à 14h30		TVH	Dès 3 ans
<b>LE COMPLEXE DU PINGOUIN</b>	Mer 10 mai à 14h30		TVH	Dès 3 ans
<b>MAESTRO</b>	Dim 14 mai à 17h		TVH	Dès 9 ans

 Goûter Spectacle  Apéro Mômes

Collation offerte aux enfants accompagnés de leur famille. Horaire à retrouver sur les pages des spectacles concernés.

- **TARIF** - Moins de 15 ans : 6,10€ - Tarif parent : 10€

- **PASS FAMILLE** - 4 places adultes (2 max) /enfants pour 1 spectacle de la liste : 29,40€

## LES SCOLAIRES ET LES CRÈCHES

<b>MANTA</b>	Lun 5 au mer 7 déc à 9h30 et 11h	Crèches	Dès 6 mois
<b>ICI OU (PAS) LÀ</b>	Jeu 15 et ven 16 déc à 10h et 14h30	TVH	Dès 8 ans
<b>DANDELION</b>	Ven 13 janv à 14h30	TVH	Dès 12 ans
<b>CASSE-CASH</b>	Jeu 23 mars à 14h30	TVH	Dès 9 ans
<b>BOUT À BOUT</b>	Jeu 13 et ven 14 avril à 10h et 14h30	TVH	Dès 3 ans
<b>LE COMPLEXE DU PINGOUIN</b>	Jeu 11 mai à 10h et 14h30	TVH	Dès 3 ans

- **TARIF REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES** - 4€ par enfant - gratuité pour les accompagnateurs

- **INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS** - Margaux Naville, Chargée des relations publiques  
01 46 63 96 66 - theatrevictorhugo.rp@gmail.com

# LE CHARME DE L'ÉMEUTE

CIE L'INFINI TURBULENT



© Christophe Beauregard

**MER 8 FÉV 2023**

À 20H30

Durée 1h / Dès 11 ans

Chorégraphie **Thomas Chopin**  
Créée en collaboration et interprétée par **Steven Hervouët, Simon Tanguy, Johanna Levy, Benoit Armange, Elsa Dumontel**  
Son **Thomas Chopin, Gaspard Guilbert**  
Musiques additionnelles **Pa di issime (La Tène), Armo Bishop Roden (Boards of Canada)**  
Costumes et masques **Delphine Poiraud, Rosalie Stevens**  
Lumières **Vincent Toppino**  
Dramaturges associés **Vincent Poymiro, Leïla Gaudin**

Spectacle Coup de cœur ♥

Ce goût pour le corps social et ses manifestations, sa capacité à se régénérer, est au cœur du propos du chorégraphe Thomas Chopin. En témoigne encore sa dernière création. *Le Charme de l'émeute* est une pièce chorégraphiée qui puise son inspiration dans l'esprit de révolte dont nous avons été les témoins : Printemps arabes, Indignés espagnols, anarchistes grecs...

Pour Thomas Chopin la rue « s'occupe » un peu comme une façon de récupérer la chose publique. Quand la parole ne circule plus, les corps et les affects entrent en jeu et font émeutes.

*Le Charme de l'émeute* met en scène un corps collectif puissant, dont la symbolique emprunte aux fêtes transgressives dionymiaques. Les personnages sont masqués, carnavalesques, et soulèvent un désir de renouveau en jouant sur différents registres esthétiques. Une performance parfois à la limite de la transe.

- EN SAVOIR PLUS - [www.thomaschopin.com](http://www.thomaschopin.com)  
f LinfiniTurbulent

# HERMANN

CIE THÉÂTRE SUR PAROLES



© Raynaud de La Haye

Un beau matin, un jeune homme égaré, dans tous les sens du terme, entre au service de neurologie d'un hôpital dans le Sud de la France. Il ne se souvient plus de rien hormis quelques mots de russe et le prénom d'une femme qu'il dit rechercher désespérément : Olia. La pièce, qui emprunte au merveilleux du conte, grâce au miracle de l'amour, tient aussi du polar psychologique. Montée de part en part comme un flash-back, elle fait appel à un travail d'enquête de reconstitution mémorielle jusqu'au sens policier du terme. Le metteur en scène François Rancillac, qui n'en est pas à sa première collaboration avec l'auteur, Gilles Granouillet, note : « *c'est une pièce qui raconte le réel foudroyé par l'amour absolu (...)* *Un absolu qui se déprend des frontières, des limites, du temps et de la mémoire, et entraîne les êtres dans son maëlstrom* ».

« À la fois conte et polar. En même temps, histoire(s) d'amour et de perte de mémoire, d'angoisse devant le spectre de la folie, *Hermann* est tout cela. Et bien davantage. Les quatre acteurs sont parfaits. Et le résultat est magique ». L'Humanité

- EN SAVOIR PLUS - [www.francoisrancillac.com](http://www.francoisrancillac.com)  
f François Rancillac

**JEU 16 FÉV 2023**

À 20H30

Durée 1h30 / Dès 15 ans

Coproduction TVH

Daniel Streiberg joué par **Daniel Kenigsberg**  
Léa Paule jouée par **Claudine Charreyre**  
Olia Streiberg jouée par **Lenka Luptáková**  
Hermann joué par **Clément Proust**  
Dramaturgie **Gilles Granouillet**  
Assistante à la mise en scène **Christine Guénon**  
Scénographie **Raymond Sarti**  
Costumes **Sabine Siegwalt**  
Lumière **Guillaume Tesson**  
Son et composition musicale **Sébastien Quencez**  
Régie générale **Jérôme Aubert**

# L'ORIGINE DU MONDE

CIE FIAT LUX

#ÉGALITÉ #8MARS  
#SORORITÉ



© Brice Taillandier

**VEN 10 MARS 2023**  
À 20H30

Durée 1h10 / Dès 15 ans

Propos recueillis, montés et mis en scène  
par **Didier Guyon**

Avec **Nina Fabiani** et **Morgane Lapouge**  
Et la participation d'**Eléonore Gresset**  
et **I an Su**

Bande son **Pierre-Louis Carsin**  
et **Brice Taillandier**

Vidéo **Patrick Méheut**

Costumes **Sophie Hoarau**

Scénographie et régie lumière

**Brice Taillandier**

Régie son-vidéo **Damien Farelly**

Marionnette **Arnaud Déléicata**  
et **Julia Kovacs**

Entièrement dédié à la condition féminine, *L'origine du monde*, est fondé sur une cinquantaine de témoignages de femmes, mêlant, comme le tableau de Courbet, audace, franchise, réalisme et provocation. La forme prise par cette nouvelle création de la Compagnie Fiat Lux, tient à la fois du documentaire et de la fiction. Au plateau, la bande son restitue la substantifique moelle des propos recueillis donnant accès à une intimité rare propre à la condition de la femme : les (premières) règles, la sexualité, l'avortement, la maternité, le monde du travail, les violences et la ménopause. Deux comédiennes incarnent ces tranches de vies, de souffrances et de joies, dans l'intention d'en soulever la beauté sans jamais « passer devant ». Différentes techniques liées à l'art du mime et du geste nourrissent leur dramaturgie corporelle pour sublimer les mots dits.

« Une sacrée performance ».

Le Télégramme

- EN SAVOIR PLUS - @ www.ciefiatlux.com

f CompagnieFiatLux

# CHAMBRE 2

CIE EMPREINTE(S)

#ÉGALITÉ #8MARS  
#SORORITÉ



© Huma Rosentalski

Prix du roman FNAC, *Chambre 2*, premier ouvrage très remarqué de Julie Bonnie, a déjà fait l'objet d'une adaptation pour le cinéma, avec dans le rôle principal, Sandrine Bonnaire. La metteuse en scène, Catherine Vrignaud Cohen et la comédienne, Anne Le Guernec, lui offrent une troisième vie au théâtre avec ce seul-en-scène unanimement salué par la critique. Béatrice, ex-rockeuse reconvertie en auxiliaire de puériculture, travaille dans le service de maternité d'un hôpital depuis une dizaine d'années. Entre joies, tragédies et manque de moyens, l'héroïne étouffe dans sa blouse trop étriquée. Et se demande, en témoignant sans fard, avec exigence, empathie, rage aussi, comment elle en est arrivée là. « *J'aborde la pièce comme un road-movie intime* » note la metteuse en scène qui, ajoute : « *Comme nous, Béatrice est une anti-héroïne. Sur ce chemin de la liberté, elle va s'affranchir de son désir de normalité, de l'obligation de perfection, pour devenir elle-même* ».

- EN SAVOIR PLUS - @ www.cieempreintes.com

f compagnieempreintes

**SAM 11 MARS 2023**  
À 20H30

Durée 1h20 / Dès 15 ans

Autrice **Julie Bonnie**

Metteuse en scène

**Catherine Vrignaud Cohen**

Comédienne **Anne Le Guernec**

Chorégraphe **Stéphanie Chêne**

Scénographie et lumière

**Huma Rosentalski**

Créateur Sonore **Sylvain Jacques**

# LES THÉÂTRES MARTI

## THÉÂTRE DES SOURCES

8 av J. et M. Dolivet - 92260 Fontenay-aux-Roses - 01 71 10 73 71 - www.theatredessources.fr

## L'AZIMUT - THÉÂTRE LA PISCINE

254 av de la Division Leclerc - 92290 Châtenay-Malabry - 01 41 87 20 84 - www.l-azimut.fr

## MALAKOFF, Scène nationale - THÉÂTRE 71

3 place du 11 Novembre - 92240 Malakoff - 01 55 48 91 00 - www.malakoffscenenationale.fr

## LES GÉMEAUX, Scène nationale

49 av Georges Clemenceau - 92330 Sceaux - 01 46 61 36 67 - www.lesgemeaux.com

## BIBLIOTHÈQUE, MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE DE SCEAUX

7 rue Honoré-de-Balzac - 92330 Sceaux - 01 46 61 66 10 - www.bibliotheque.sceaux.fr

## THÉÂTRES DE CHÂTILLON ET DE CLAMART

3 rue Sadi Carnot - 92320 Châtillon

01 55 48 06 90

billetterie@theatreachatillon.com

www.theatreachatillon.com

22 rue Paul Vaillant Couturier - 92140 Clamart

01 71 10 74 31

reservation.theatrejeanarp@valleesud.fr

www.theatrejeanarp.com

## LA FOLIE DESMARES 13 rue de la Gare - 92320 Châtillon

Réservations : Théâtres de Châtillon et de Clamart et Les Gémeaux, Scène nationale

## LE TEMPS DES CERISES

90-98 promenade du Verger

92130 Issy-les-Moulineaux - 01 41 23 84 00

www.issy.com/letempsdescerises

## LA HALLE DES ÉPINETTES

45-47 rue de l'Égalité

92130 Issy-les-Moulineaux

## UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE LA DÉFENSE

Université Paris Ouest Nanterre La Défense - 200 av de la République - Bât L - 92000 Nanterre

01 40 97 56 56 - www.culture.parisnanterre.fr

# TARIFS

20€ tarif plein

14€ +60 ans, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, personnes handicapées + accompagnant

10€ - 28 ans

5€ bénéficiaires de minima sociaux

## PASS MARTO !

10€ par place ! 3 spectacles

30€ Tarif unique La Nuit de la Marionnette

# MARTI 11-25 MARS 2023 AVANT-PROGRAMME

**LES AVEUGLES** - Collectif Invivo - sam 11, dim 12, ven 17, sam 18, dim 19, ven 24, sam 25 mars - **LA FOLIE DESMARES** - CHÂTILLON - Coréalisation Théâtres de Châtillon et de Clamart et Les Gémeaux, Scène nationale

**GIMME SHELTER** - Cie Yokai - sam 11 & dim 12 mars - **THÉÂTRES DE CHÂTILLON ET DE CLAMART** - CHÂTILLON

## LE GRAND SHOW DES PETITES CHOSES

Cie Les frères Duchoc - dim 12 mars

## LA HALLE DES ÉPINETTES -

ISSY-LES-MOULINEAUX -

gratuit, infos et résas au Temps des Cerises

## ON ÉTAIT UNE FOIS

Cie 36 du mois

mer 15 mars - **L'AZIMUT** -

CHÂTENAY-MALABRY

## HAPPY END

Cie Grandeur nature

mar 14 mars - **THÉÂTRES DE CHÂTILLON**

ET DE CLAMART - CHÂTILLON

## LA (NOUVELLE) RONDE

Théâtre

de Romette - mer 15, jeu 16, ven 17 mars

**MALAKOFF SCÈNE NATIONALE**

## CÉLESTE

Geneviève de Kermabon - jeu 16

mars **UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE**

## L'ODEUR DU GEL

Emily Evans

jeu 16 mars - **THÉÂTRES DE CHÂTILLON**

ET DE CLAMART - CLAMART

## LA MESSE DE L'ÂNE

Olivier de Sagazan

ven 17 mars - **THÉÂTRES DE CHÂTILLON**

ET DE CLAMART - CHÂTILLON

## MISE À NU

Cie 36 du mois - ven 17, sam 18

mars - **L'AZIMUT** - CHÂTENAY-MALABRY

## FICTION SPÉCULATIVE

Cie La Chevauchée

sam 18, lun 20, mar 21, mer 22 mars

**UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE**

## LA CARESSE DU PAPILLON

Le Théâtre de Céphise - dim 19 mars

**LE TEMPS DES CERISES** - ISSY-LES-

MOULINEAUX - gratuit, infos et résas sur place

## TCHAIKA

Cie Belova-Iacobelli

mar 21 mars - **THÉÂTRES DE CHÂTILLON**

ET DE CLAMART - CLAMART

## LES MÉTAMORPHOSES

Cie Inphra

jeu 23, ven 24 mars

**THÉÂTRES DES SOURCES**

FONTENAY-AUX-ROSES

## IL N'Y A RIEN DANS MA VIE QUI MONTRÉ QUE JE SUIS MOCHE INTÉRIEUREMENT

Cie Gare Centrale - jeu 23, ven 24 mars

**THÉÂTRES DE CHÂTILLON**

ET DE CLAMART - CHÂTILLON

## EARTHBOUND

Marta Cuscunà

ven 24, sam 25 mars - **LES GÉMEAUX,**

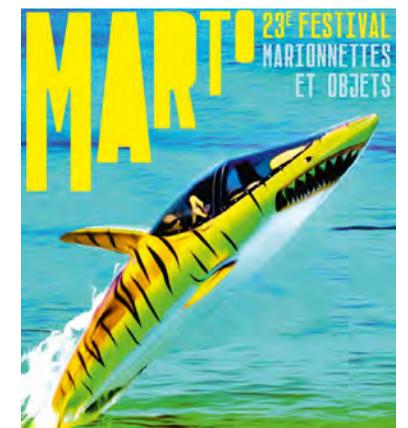
**SCÈNE NATIONALE DE SCEAUX**

Programation en cours, sous réserve de modifications.

Informations pratiques, interviews,

photos et indiscretions

sur [www.festivalmarto.com](http://www.festivalmarto.com)



# FAUT PROFITER (BEN OUI) MARTI



CIE 240 VOLTS



© Clara Jacoby

**JEU 16 MARS 2023**  
À 20H30

Durée 50mn / Dès 10 ans

Coproduction TVH

Mise en scène et interprétation **Zoé Lizot**  
Mise en scène et texte **Valérian Guillaume**  
Création lumière et régie **Atizée Bordeau**

Spectacle Coup de cœur ♥

**TARIFS FESTIVAL MARTO**

Ce solo, porté au plateau par la jeune comédienne et marionnettiste, Zoé Lizot, est né au sein de l'École Supérieure des Arts de la Marionnette. Mis en scène par Valérian Guillaume, dont les pièces s'emparent des phénomènes contemporains pour en faire une matière poétique, ce solo raconte l'histoire d'une émancipation.

L'héroïne, qui a travaillé onze ans à faire des boîtes, met la vie au défi. Un jour, elle se lève de son poste de travail et part. C'est vital. Elle décide de se risquer, de se reconstruire et d'y croire. Sur scène, elle érige des piles vertigineuses, une forme de résistance doublée d'une incantation : il faut que « ça » tienne. La métaphore joue à plein. Dans cet empilement qui peut s'effondrer à tout moment durant la représentation, se lit la détermination et la vulnérabilité de celle qui, dans un vrai et franc élan de vie – et de rire aussi – a choisi la liberté.



**AUTOUR DU SPECTACLE** Apéro mômes proposé à partir de 19h30 aux enfants accompagnés de leur famille.

# CASSE-CASH



COLLECTIF LABEL BRUT



© Sylvain Séchet, photos de répétitions

Le Collectif Label Brut, se distingue par sa volonté de faire théâtre au plus près de la poésie du quotidien, par objets, matières et acteurs interposés, de façon jubilatoire. L'argent – sa satire – est le sujet de cette nouvelle création. « *Poser un regard sur l'argent, cet élément fondateur de nos sociétés, c'est entreprendre de révéler ce que nous portons dans nos rêves, nos angoisses, nos valeurs fondamentales, c'est comprendre comment l'argent nous façonne, nous détermine, nous dirige ; c'est comprendre ce qu'il fait de nous* ». La fiction à la portée poétique et politique, imaginée par le Collectif distribue le jeu entre trois personnages, Robin des bois contemporains, qui rêvent de faire un casse avec l'ambition de le redistribuer. Mais à qui ? Et comment ?

**- REPRÉSENTATION SCOLAIRE -**  
Jeu 23 mars 2023 à 14h30



**AUTOUR DU SPECTACLE** Apéro mômes proposé à partir de 19h30 aux enfants accompagnés de leur famille.

**- EN SAVOIR PLUS -** [www.labelbrut.fr](http://www.labelbrut.fr)  
 label.brut LABEL BRUT

**MER 22 MARS 2023**  
À 20H30

Durée 1h15 / Dès 9 ans

Coproduction TVH

Conception, mise en scène, écriture d'images, interprétation **Collectif Label Brut** (**Laurent Fraunié, Harry Holtzman et Babette Masson**)

Écriture **Valérian Guillaume**  
Mise en scène **Jonathan Heckel**  
Dramaturgie **Olivia Burton**  
Scénographie **Grégoire Faucheux**  
Lumières et crédits photos **Sylvain Séchet**  
Construction **Stéphane Lemarié**  
Son **Mikaël Plunian**  
Couturière **Annabelle Malassenet**  
Régie générale **Mona Guillerot**  
et **Stéphane Lemarié** en alternance

Spectacle Coup de cœur ♥

**TARIFS FESTIVAL MARTO**

## AVIS DE TEMPS FORT ! FOCUS ARTS DU GESTE

L'arrivée de la Ligne 4 à deux pas du Théâtre Victor Hugo nous permet de concrétiser une ambition que nous caressons depuis plusieurs années : organiser en région Île-de-France un festival dédié aux Arts du Geste.

Cela se déroulera du dimanche 26 mars au vendredi 7 avril 2023. On vous libère pour le week-end de Pâques ! La programmation n'est pas complètement bouclée ; mais on se lance !

Nous programmerons les Arts du Geste dans leur diversité : nous accueillerons du théâtre gestuel bien-sûr, mais aussi de la danse théâtre, du théâtre visuel, du clown. Nous accueillerons des compagnies confirmées et ferons aussi une belle place aux compagnies émergentes ; des spectacles pour adultes et d'autres pour enfants ; il y aura des spectacles au plateau et d'autres en espace public ; des compagnies françaises et des européennes... Nous voulons aussi faire la part belle à l'action culturelle...



### N'IMPORTE QUOI LEANDRE DIM 26 MARS 2023 À 17H

Depuis plus de 30 ans, le clown Barcelonais Leandre parcourt le monde avec son humour et sa poésie inspirés du cinéma muet. Nous l'avons accueilli en solo il y a quelques années avec *Rien à dire*. Il revient avec quatre complices et ouvre cette première édition de notre temps fort dédié aux Arts du Geste.

Dans la rue, une pluie de clés ; cinq clowns sonnent à la porte ; la solitude s'échappe par le trou de la serrure ; l'humour et la poésie se retrouvent au seuil de la porte ; les portes, ouvertes dansent dans une invasion absurde, de folie et de rires. ... C'est n'importe quoi ce spectacle !

Programmation partagée avec  THEATRE DES SOURCES

 Du Théâtre des Sources au Théâtre Victor Hugo

## DIMANCHE 26 MARS > VENDREDI 7 AVRIL 2023



### CORRECTION CIE VerTeDance JEU 30 MARS 2023 À 20H30

*Correction* est une performance théâtrale et chorégraphique extrêmement originale, dans laquelle sept danseur.ses fixé.e.s au sol, et comme contraint.e.s par une force invisible, prennent peu à peu conscience de leurs corps, de leurs entraves, des limites qui leurs sont imposées, mais aussi des moyens de les contourner et de les dépasser... C'est bluffant, imprégné d'un vrai propos humaniste, chargé d'humour et d'élégance... Une performance pleine de sens d'où émerge un vrai portrait d'humanité.

Programmation partagée avec les Théâtres de Châtillon et de Clamart



Tout n'est pas programmé mais on peut d'ores et déjà lever un coin du voile. Nous accueillerons aussi :

- *C'est pour votre bien* de la Cie Hippocampe en avant-première de création
- Nous consacrerons une journée aux jeunes Cies Farfeloup, BPM et Collectif Bolides
- Les tous-petits seront de la partie avec *Mano Dino* du Friiix Club

On vous tient au courant ! Programmation complète fin novembre !



- **TARIFS** -
- **Pass Geste : 8,80€ la place (3 spectacles minimum)**
- **Tarif Unique : 13€**
- **Tarif Enfant (- de 15 ans) : 6,10€**



# BOUT À BOUT

## LE CLAN DES SONGES



**MER 12 AVRIL 2023**  
À 14H30

Durée 35mn / Dès 3 ans

Scénario, mise en scène et création des marionnettes **Marina Montefusco**

En étroite collaboration avec **Erwan Costadau** et **Magali Esteban**

Création et régie lumière **Erwan Costadau**  
Manipulation à 6 mains **Erwan Costadau**, **Magali Esteban** et **Marina Montefusco**

Musique originale et enregistrement **Laurent Rochelle**

Un grand merci à **Blandine Rozé** pour la chanson de la chorale, **Isabelle Ployet** pour le regard extérieur et **Gilles Marchesin** pour sa contribution à notre recherche

Création graphique **Pascal Pariselle**  
Direction de production, régie générale et mise en place des tournées **Hervé Billerit**

Parties textiles **Isa Garcia**  
Fabrication de la structure **Alain Faubert**

Le Clan des Songes, développe un théâtre d'images fortes et oniriques dont les outils privilégiés sont la marionnette et les formes animées. Créer un vocabulaire autour du cordage, en se nourrissant de l'imaginaire collectif autour du lien et de l'attache, tel est le propos de *Bout à bout*. L'une des sources d'inspiration de cette création a été le plasticien, Jean-Marie Hobet. Le spectacle, ludique, créatif, poétique, s'appuie sur la simplicité de ce matériau très évocateur, susceptible de se plier à toutes les suggestions et de se transformer sans cesse. Le récit progresse ainsi par tableaux et métamorphoses successives, chacun plus expressifs et sensibles les uns que les autres. Dans ce spectacle sans parole, la musique est langage au même titre que les images et la lumière.

**- REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES -**  
Jeu 13 et ven 14 avril 2023 à 10h et 14h30

 **AUTOUR DU SPECTACLE** Goûter spectacle offert aux enfants accompagnés de leur famille à l'issue du spectacle.

**- EN SAVOIR PLUS -**  [www.clan-des-songes.com](http://www.clan-des-songes.com)  
 Clan des Songes

# LEÏLA DUCLOS

## FILLE DU FEU

En partenariat avec 

**JAZZ AU FÉMININ !**



© Photo Sylvain Grippoix / Graphisme Guillaume Saix

Fille de guitariste, bercée par la culture manouche, Leïla Duclos monte sur scène pour donner à entendre ce premier album de chansons originales, où elle révèle sa personnalité musicale. « *Je joue et j'improvise* », confie-t-elle, « *avec la voix aux côtés des guitares, violons, et pianos en variant les couleurs. Tout cela, tient à un fil conducteur, celui de la bonne voix à l'école du swing* ». Album révélation, sélectionné par Jazz Magazine en avril 2022, *Fille du Feu*, dans lequel Leïla Duclos assure les parties de guitare, entourée de jazzmen de premier plan, dont Ninine Garcia et Médéric Collignon. Ce nouvel opus fait entrer dans son répertoire des chansons dont les thématiques – l'amour, la colère, l'idéal, le rêve – nous consomment toutes et tous. Un concert fait pour ranimer la flamme.

**- À ÉCOUTER -** *Fille du feu*, Label Continuo Jazz chez UVM Distribution

**- EN SAVOIR PLUS -**  [www.leiladuclos.com](http://www.leiladuclos.com)  
 Leïla Duclos  LeïlaDuclos  leiladuclos

**SAM 15 AVRIL 2023**  
À 20H30

Voix et guitare **Leïla Duclos**  
Piano **Léandro Aconcha**  
Batterie **Jean-My Truong**  
Basse **Pascal Sarton**  
Invités :  
Guitare **Ninine Garcia**  
Cornet **Médéric Collignon**  
Saxophone **Pierre Bertrand**  
Guitare **Steeve Laffont**

**Spectacle Coup de cœur** 

**Jazz au féminin s'enrichit !**  
De jeunes artistes repérées dans les grandes écoles de musique dont le Conservatoire de Paris (CNSMDP) sont co-programmées avec la MMD en première partie des concerts.

# LEVEZ-VOUS POUR LES BATARD.E.S !

d'après Shakespeare, Jordan et Woolf / CIE OKTO



© Chloé Guilhem

**JEU 20 AVRIL 2023**  
À 20H30

Durée 1h15 / Dès 14 ans

Avec **Laura Boisaubert, Lisa Colin, Alexandra Hernandez, Hoël Le Corre, Manon Preterre, Nina Strack**  
Mise en scène et écriture **Laora Climent**  
Assistant à la dramaturgie **Quentin Van Eeckhout**  
Escrime, chorégraphie des combats **Hoël Le Corre**  
Création lumière/régie **Adeline Malet**  
Compositrice/ chanteuse **Halima Sahari**  
Crédit photo **Chloé Guilhem**  
Design graphique **Chloé Lozano**  
Logotype de la compagnie **Ugo Terrand**

Spectacle Coup de cœur ♥

La pièce est exemplaire des créations de cette jeune compagnie. OKTO est composée de huit jeunes femmes, fougueuses, ouvertement engagées en faveur de la cause féministe et innovantes sur le plan esthétique. Le récit entremêle la réalité et la fiction. Une femme aurait transgressé la règle puritaine en vigueur à l'époque shakespearienne en montant sur les planches. Qui est cette femme dont un texte assure l'existence ? La pièce fait de Judith, sœur cadette de l'incroyable dramaturge britannique, cette héroïne.

Les comédiennes s'attachent à réhabiliter Judith ! Elles expérimentent les codes de la virilité et de la féminité, interrogent l'impossible neutralité du corps féminin dans l'espace public d'aujourd'hui et les assignations sexuées. Elles conduisent de façon trépidante une réflexion sur le genre. Mené tambour battant par cette équipe artistique de haut vol, le spectacle qui mêle aussi musique et art de l'escrime, nous propose d'oser. Levons-nous !

- EN SAVOIR PLUS - [f](#) CompagnieOkto [@](#) compagnieokto

# LE COMPLEXE DU PINGOUIN

CIE LE MOUTON CARRÉ



© Ernest S Mandap

Sur la banquise, un pingouin regarde passer les oiseaux. Il est saisi par l'envie de prendre de la hauteur. Et décide de s'aventurer au-delà de sa condition. Une invitation à regarder plus haut et à voir plus loin. Une quête qui parle du dépassement de soi et qui nous pousse à plonger dans notre monde intérieur. Une création sans paroles, comme une envie de trouver l'essentiel dans l'image et le mouvement. Loin d'être muette, cette création mêle voix live et paysages acoustiques. Un dialogue s'instaure entre les univers sonore et plastique. Projetées par vidéo, des illustrations peuplent l'univers du personnage. Point de bascule dramaturgique, la vidéo nous donne à voir et à ressentir la vie intérieure de notre pingouin. L'entrelacement entre ces différents langages nous conduit à dénouer le fil de nos existences qui oscillent sans cesse entre palpable et impalpable.

- REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES -  
Jeu 11 mai 2023 à 10h et 14h30

**AUTOUR DU SPECTACLE** Goûter spectacle offert aux enfants accompagnés de leur famille, à l'issue de la représentation.

- EN SAVOIR PLUS - [www.lemoutoncarre.com](http://www.lemoutoncarre.com)

**MER 10 MAI 2023**  
À 14H30

Durée 40 mn / Dès 3 ans

Mise en scène, scénographie & création marionnettes **Bénédicte Gougeon**  
Création musicale & univers sonore **David Charrier & Clara Bodet**  
Illustrations & univers visuel **Csít**  
Création lumière & création vidéo **Emmanuel Larue**  
Jeu & manipulation **Caroline Cybula**  
ou **Bénédicte Gougeon** (en alternance)  
Jeu & voix live **Clara Bode**

# MAESTRO

d'après Xavier-Laurent Petit  
CIE THÉÂTRE RÉGIONAL DES PAYS DE LA LOIRE



© J'Etienne L'Ambar

**DIM 14 MAI 2023**  
À 17H

Durée 1h30 / Dès 9 ans

**D'après le roman de Xavier-Laurent Petit**

Edition L'École des Loisirs

Adaptation, mise en scène et scénographie  
Camille de La Guillonnière

Avec Julien Bouanich ou Florent Bresson,  
Frédéric Lapinsonnière, Adrien Noblet,  
Alice Raingeard, Jessica Vedel

Assistant Mathieu Ricard

Costumes Anne-Claire Ricordeau

Construction Jérôme Bouffandeau

Création Lumière Emmanuel Drouot

Création Affiche Stéphane Larroze

Ils s'appellent Saturnino, Luzia ou Patte folle... Ils sont cureurs de chaussures, vendeurs de journaux, nettoyeurs de tombes... Ils vivent dans la misère et la violence des rues et dans la crainte des « Macacos », ces miliciens violents qui font disparaître en toute impunité les gamins des rues. Mais un jour, leurs destins innommables vont croiser celui d'un chef d'orchestre de renom de retour dans sa ville natale. L'amour que celui-ci saura susciter pour cette musique dite « classique » suffira-t-elle à rassasier ces enfants ? Jusqu'où les autorités supporteront-elles l'intérêt de cet homme pour ces traîne-misère ? La pièce s'inspire de faits réels. Celle de la politique d'éducation musicale la plus audacieuse qui ait jamais été initiée et mise en place par le musicien et économiste vénézuélien, José-Antonio Abreu. Cinq acteurs sont réunis pour raconter cette belle histoire au plateau, adaptée du roman de Xavier-Laurent Petit, mise en scène et chorégraphiée par Camille de La Guillonnière.



**AUTOUR DU SPECTACLE** Goûter spectacle offert  
aux enfants accompagnés de leur famille à partir de 16h.

- EN SAVOIR PLUS - [www.trpl.fr](http://www.trpl.fr) [Le Trpl](#)  
[theatrerégionaldespaysdelaloire](#) [trpl\\_cholet](#)

# PRIX THÉÂTRE 13

## JEUNES METTEURS EN SCÈNE



© François Delebecque

Voilà un spectacle dont nous ne connaissons pas le titre, pas l'histoire, pas la Compagnie, ni la distribution... Beaucoup d'inconnues c'est vrai ! Mais une conviction chevillée au corps que nous partageons avec le Théâtre 13, organisateur du Prix «Jeunes metteurs en scène » : la nécessité de défendre les jeunes compagnies en les accompagnant tout au long du processus de création, ce jusqu'à la première diffusion. C'est bien cet engagement-là qui fait la différence et c'est pour cela que le Prix Théâtre 13 représente pour tous les participants une véritable opportunité et un tremplin.

Le Théâtre Victor Hugo est partenaire de ce Prix, membre du Jury depuis 2014 et en programme tous les ans le.la.lauréat.e.

Nous savons donc juste que cette pièce, cette compagnie, ce.tte metteur.se en scène sera lauréat.e. du Prix Théâtre 13.

- EN SAVOIR PLUS - [www.theatre13.com/pages/prix-theatre-13/le-projet](http://www.theatre13.com/pages/prix-theatre-13/le-projet) [LeTheatre13](#) [TheatreTreize](#) [theatretreize](#)

**MAR 16 MAI 2023**  
À 20H30

Ce spectacle  
vous est offert

**SACD**

**\*Théâtre13**

# COMME NOUS PARDONNONS AUSSI CIE LES GENS QUI TOMBENT



**MER 24 MAI 2023**  
À 20H30

**Création janvier 2023 à la  
Scène nationale de Dieppe**

**Coproduction TVH**

Texte et mise en scène **Pierre Notte**  
Avec **Muriel Gaudin, Benoit Giros, Shékina Immanuelle, Sylvie Laguna, Pierre Notte, Clyde Yeguate**  
Scénographie **François Gauthier-Lafaye**  
Lumières **Antonio de Carvalho**  
Sons **Adrien Hollocou**  
Costumes **Alain Blanchot**  
Musiques originales **Pierre Notte**  
Arrangements **Clément Walker-Viry**

Artiste multiple, Pierre Notte imagine avec cette fable contemporaine le retour d'un père au foyer - après dix années d'absence - pour venir y mourir. La véritable héroïne de cette pièce, la mère, réunit à cette occasion, les trois enfants dont un adopté. L'heure des grands règlements de compte, des vieilles peurs à exhumer, des non-dits libérés, des secrets à fouiller, des fantômes ressuscités, entre mensonges et trahisons, a sonné. L'heure est aussi à la tentative d'une possible réconciliation. Adviendra-t-elle ? Pour porter au plateau cette nouvelle création, Pierre Notte interprète lui-même le rôle du père, ce responsable dont on cherche à comprendre qui il était, ce qu'il a fait, entre interludes et chansons. Et, dans un esprit de troupe, il réunit cinq comédiens, qui incarnent concrètement la multitude de personnages, spectres y compris, convoqués par la pièce.

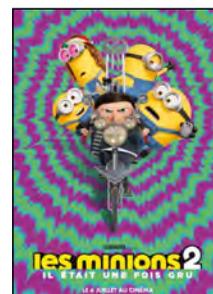
# LE THÉÂTRE VICTOR HUGO C'EST AUSSI DU CINÉMA

Que ce soit en tout public, pour les enfants avec le P'tit Cinoche, et pour les scolaires « École et Collège au cinéma », le cinéma est un pôle important de la vie au Théâtre Victor Hugo.

## - NOUVEAUTÉS -

**LES SÉANCES DU LUNDI À 20H** Vous représentez une association ? Un équipement local ? Vous souhaitez organiser une initiative autour d'une projection cinématographique : Le cinéma vous ouvre ses portes - Nous contacter pour les conditions et renseignements.

**DES COURTS ET DES DOCUS !** La période du confinement a montré un engouement nouveau pour ces "genres" cinématographiques qui nous réjouissent ! Dès la rentrée nous vous proposerons régulièrement une sélection des uns et des autres !



Première séance Tout Public : lundi 3 octobre

Première séance P'tit Cinoche : mercredi 5 octobre

## - NOUS CONTACTER -

Par mail : [bagneuxcinemdm@gmail.com](mailto:bagneuxcinemdm@gmail.com)

Par tél : 01 46 63 96 67

# LE TVH S'INSTALLE CHEZ VOUS

Que ce soit en appartement, dans les structures éducatives ou encore dans les centres socio-culturels de la ville, le Théâtre Victor Hugo sort de ses murs pour venir chez vous.

Avec deux spectacles au point commun notable, ils nous questionnent sur les familles de demain, notamment sur les nouvelles paternités. Renseignements auprès du Théâtre.



© Nicole Bengiveno

© Ariane Catton

© Ariane Catton

## AU NON DU PÈRE MADANI CIE DU 14 AU 17 NOVEMBRE 2022

En structures éducatives et socio-culturelles

*Au non du père*, est une oeuvre intimiste qui retrace la rencontre entre une fille et son père. Entre éléments biographiques et passages fictionnels, c'est l'histoire d'Anissa A., seule en scène, qui est contée ici.



© Christophe Reynaud de Lage

## PÈRES CIE BABEL

En appartement

DU 13 AU 15 FÉVRIER 2023

Créé à partir d'entretiens menés à Sevran et Malakoff, ce spectacle laisse les pères - autoritaires, absents, aimants... - occuper le devant de la scène, ces figures dont on a finalement assez peu souvent le point de vue. C'est donc pour raconter la pluralité des histoires, étonnantes et singulières, loin des idées reçues, que les deux comédiens incarnent tour à tour les familles rencontrées, se libérant de tout carcan, afin de s'émanciper et de se laisser aller à la douceur.

# LES ACTIONS ARTISTIQUES ET CULTURELLES

C'est un principe fondamental du projet du Théâtre Victor Hugo que de faire « jeu égal » entre l'artistique et le culturel. Héritier d'une politique publique de longue date et confronté à une réalité sociale et territoriale complexe, nous développons en direction des jeunes - et même des très jeunes - de nombreuses et diverses formes de médiation et d'actions de sensibilisation afin de former, dès le plus jeune âge, le regard du spectateur.

## AVEC LES PARTENAIRES ÉDUCATIFS

### - POUR LES TOUT-PETITS :

Avant de savoir parler ou marcher, l'enfant apprend à aimer le spectacle vivant. Depuis 20 ans la programmation inclut des spectacles pour les bébés ! Au plateau bien-sûr mais aussi via une « tournée » dans les crèches de la Ville. Des ateliers parents/enfants sont également organisés.

En 22/23 : **MANTA** et **MANO DINO**

### - UN PEU PLUS GRANDS :

Depuis la saison 2020/2021 le **Collectif Label Brut est notre Cie en résidence triennale**. Ensemble, nous souhaitons organiser une classe « découverte-théâtre » dès 22/23. De plus, chaque spectacle Jeune Public sera accompagné d'un processus d'éducation artistique et culturel. Des visites du théâtre, au temps dédié à l'accueil des enfants lors de la venue au spectacle, en passant par les ateliers artistiques qui débouchent sur des restitutions au plateau, les rencontres métiers, les analyses de spectacles ou les semaines « artistes en immersion » ... Les actions EAC sont nombreuses et diverses. Elles s'inscrivent généralement dans des dispositifs partenariaux (IEN, institutions territoriales, Ville de Bagneux...)

### - COLLÉGIENS, LYCÉENS, ÉTUDIANTS :

En 22/23 nous continuons de participer aux multiples dispositifs partenariaux ; nous poursuivons notre partenariat soutenu avec le Collège Henri Barbusse ; nous programmerons des représentations en collèges et lycées et proposerons des ateliers autour de nombreux spectacles de la saison. Avec nos amis du Théâtre des Sources nous continuerons à travailler main dans la main au service des jeunes de Bagneux et de Fontenay-aux-Roses, autour de nos artistes respectifs (Ahmed Madani, Théâtre du Prisme, Arianna Grossocordón, Julie Guichard...)

Tous les ans, le mois de juin est dédié aux restitutions de ces actions culturelles et artistiques. Les enfants peuvent concrétiser ce qu'ils ont construit avec les artistes et expérimenter les arts de la scène devant leur meilleur public : leurs parents, leurs enseignants et leurs camarades de classe. Ces représentations sont prises très au sérieux et sont accompagnées par les artistes et les techniciens en répétition et en jeu.



© Solène Olivier

## POUR TOUS

### - BOIRE UN COUP ET DISCUTER DU SPECTACLE



**Faire comme les grands, être un spectateur.** Pour favoriser la venue au théâtre en famille nous proposons une tarification adaptée bien sûr et offrons aussi des « Goûter Spectacle » et « Apéro Môme » aux enfants accompagnés de leurs familles pour une série de spectacles choisis spécialement pour eux. On le sait tous, la parole et l'échange sont constitutifs de la communauté ; autour d'un jus de fruit et de gâteaux, avec notre équipe d'accueil et de relations publiques, les enfants peuvent échanger sur le spectacle qu'ils ont vu, poser des questions, petit à petit apprendre les codes...



### - AUTOUR DU SPECTACLE

- **Autour de MAESTRO** en partenariat avec la Maison de la Musique et de la Danse. Organisation de master-class en direction de jeunes musiciens amateurs pour une participation artistique à la représentation.

- **Autour de Teatro Delusio** organisation d'une Master-class de théâtre masqué

- **Autour de Reptile**, lettre d'amour ou de rupture ? À vos plumes !

### - NOUVEAU ! AU FIL DE LA SAISON LES BALADES BALNÉOLAISES

Bagneux est une ville plurielle, généreuse et engagée ! Avec nos partenaires locaux, culturels, associatifs ou institutionnels allons à la découverte des pépites de Bagneux !

- **Les poulaillers, les mares, les vignes, les friches ...** Découverte du patrimoine environnemental de la ville.

- **« Pour le meilleur du Street-Art, prenez la Ligne 4 »** La RATP en a fait sa pub et elle a bien raison. C215, Miguel Chevalier, B-TOY, Ricardo Mosner et bien d'autres... Découverte d'un « musée à ciel ouvert »

3 à 4 fois dans l'année, elles seront guidées, gratuites et sur réservation - Informez-vous sur nos réseaux sociaux, notre newsletter, notre site internet.

### - PRATIQUER LE THÉÂTRE ET LE MIME

Le TVH propose trois ateliers théâtre encadrés par la Cie SourouS. Les ateliers adultes et jeunes se tiennent dans des locaux municipaux ; l'atelier mime se tient au théâtre sous réserve de la disponibilité du plateau.

- **Mime, à partir de 15 ans** les mardis de 20h à 23h

- **Jeunes, de 13 à 18 ans** les mercredis de 18h à 20h

- **Théâtre adulte**, les lundis de 20h à 23h

Un cours d'essai offert ; préinscription auprès de la Cie au 06 22 94 06 13

#### Inscription et règlement :

Théâtre Victor Hugo :  
reservationtvh@valleesud.fr  
ou 01 46 63 96 66

Tarif selon QF de 53,32€ à 266,63€

Rentrée des ateliers : lundi 3, mardi 4 et mercredi 5 octobre 2022

## LA CIE HIPPOCAMPE ASSOCIÉE AU TVH

Pour cette deuxième saison de compagnonnage avec la Cie Hippocampe nous vous proposons des actions culturelles adaptées à tous les publics

Tout le monde ne veut pas devenir comédien sans doute encore moins comédien corporel ; c'est pourquoi l'une de ses principales missions sera de se familiariser de façon douce et ludique avec l'univers du Geste, d'aider à comprendre les codes du langage corporel.

Deux actions spécifiques en direction de « publics éloignés » seront également mises en place :

### LE « PROJET FAUNE »

Via le jeu corporel et à l'aide d'un « animal-totem » il s'agira de donner vie à des histoires singulières ainsi qu'aux questions de sociétés qu'elles soulèvent. La métaphore de l'écosystème animal est un fil rouge de la création d'univers poétique.

### LE « BEAU GESTE »

Faire découvrir les Arts du Geste à des publics plutôt éloignés de cette pratique à travers des gestes professionnels.



## CONTACT

Une idée ? Un avis ? Un besoin ? Nous sommes à votre écoute, prêts à réfléchir avec vous.  
01 46 63 96 66 ou theatrevictorhugo.rp@gmail.com

# THÉÂTRE VICTOR HUGO LES PARTENAIRES 2022-2023



la terrasse



\*Théâtre13



Soutenu par



# LES PARTENAIRES DES SPECTACLES

**GLOBETROTTERS** Production : Encore Un Tour.

**TOUS LES MARINS SONT DES CHANTEURS** Production : Les Productions de l'Explorateur - Production déléguée : Valérie Lévy assistée de Manon Pontois - Avec le soutien du : Centre National de la Musique / Théâtre du Vésinet et Théâtre de l'Olivier - Scènes et Cinés, scène conventionnée Art en territoire / partenariat d'Armoux.

**BELLES PLACES** Production : Météis Gwa (Guadeloupe) - Coproduction : Plus Petit Cirque du Monde - Centre des Arts du Cirque et des Cultures Émergentes (Île-de-France) / Archipel - Scène nationale de la Guadeloupe (Guadeloupe) / Touka Danses - Centre de Développement Chorégraphique National (Guyane) / La Cascade - Pôle national cirque Ardèche - Auvergne-Rhône-Alpes (Ardèche) - Avec le soutien de : Aide nationale à la création pour les arts du cirque du Ministère de la Culture / Aide de la Caisse des Dépôts et le soutien du dispositif d'aide à l'insertion professionnelle du CNAC - Centre National des Arts du Cirque. Accueilli en résidence : Karukera Ballet - Dispositif Récit / Palais de la Culture Félix Proto / CIRCa - Pôle National Cirque Occitane / EPCC Les Trois Fleuves (Encre) / Plus Petit Cirque du Monde - Cofinancement : programme européen Interreg Caraïbes dans le cadre du projet PACAM « Passeport Caraïbes-Amazone Danse et Cirque », porté par Météis Gwa (Guadeloupe), en partenariat avec Touka Danses - C.D.C.N de Guyane, Festival Lezard Ti Show (Martinique), Plus Petit Cirque du Monde (Île-de-France), Alliance Française de Sainte Lucie et Edna Manley College (Jamaïque).

**TEATRO DELUSIO** Production : Famille Flöz, Arena Berlin et Theaterhaus Stuttgart.

**1983** Administration et production : Paul Lacour-Lebouvier - Diffusion : Label Saison - Gwenaëlle Leysieux - Production : Compagnie Nova et Théâtre National Populaire - CDN de Villeurbanne - Coproduction : Le Théâtre National Populaire - CDN de Villeurbanne / La Comédie de Saint-Etienne, Centre dramatique national / Théâtre de la Ville, Paris / Les Gémeaux, Scène Nationale de Sceaux / La Comédie de Béthune, Centre dramatique national Hauts-de-France / La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole, Villeneuve d'Ascq / La Comédie de Valence, Centre dramatique national Drôme, Ardèche / Le Quai des Arts, Argentan / Théâtre de la Cité Internationale, Paris / La Machinerie, Vénissieux / La Passerelle, Scène Nationale de Gap, Alpes du Sud / Forum Jacques Prévert, Carros / Théâtre du Bois de L'Aune, Aix-en-Provence / Théâtre du Fil de l'Eau, Pantin / Théâtre de Privas, Scène conventionnée Art en territoire / La Grange Dimière, Fresnes - Avec le soutien de : Région Île-de-France / DRAC Île-de-France / Direction Générale de la Création Artistique / Théâtre Gérard Philipe, Centre Dramatique National de Saint-Denis / Théâtre Joliette, Marseille / Centquatre, Paris - Avec la participation artistique de : Jeune Théâtre National.

**NARCISSE** Production et management : Association Slalom - Diffusion : Créadiffusion - Presse et Médias : Suti Agency

**MANTA** Coproduction : Nova Villa (Reims) / Het Lab CCHA (Hasselt) / Rotondes (Luxembourg) - Remerciements à : Musica (Hasselt), Schouwburg Courtrai - Buda (Courtrai) et Peter Ingelbeen (Lumière) - Soutien : Communauté flamande / Ville de Gand.

**REPTILE** Production : Théâtre du Menteur - Coproduction et diffusion : Amin Théâtre / Le TAG, Théâtre de Marcoussis - Autres partenaires de diffusion : Le Grand Parquet (Paris) / Théâtre Dunois (Paris) / YH (Bagnex) / La Ferme de Bel Ebat (Guyancourt) - Avec le soutien de : DRAC Île-de-France, Région Île-de-France, SPEDIDAM - La Cie est soutenue par la Région Île-de-France et le Département de l'Essonne.

**LEBENSRAUM OU LA MAISON DÉMONTÉE** Diffusion (France Belgique francophone, Suisse) : Drôles de Dames - Management : Wilma Kuite / Alles voor de Kunst - Avec le soutien de : Ville d'Amsterdam, Performing Art Fund NL - Remerciements à : Meeke Beumer / Kim Eldering / Daniël Ament / Manuel Boutreux / Cees Debets / Theater aan het Spui / Sanders Piano's Amsterdam / Woedy Woet / Eye Film Instituut.

**ICI OU (PAS) LÀ** Production : Label Brut - Coproduction : Le Carré, Scène nationale - Centre d'art contemporain du Pays de Château-Gontier / Théâtre Victor Hugo, Bagnex / Château-Rouge - scène conventionnée au titre des nouvelles écritures du corps et de la parole, Annemasse / Le Quai, CDN d'Angers / Les Casteliers, Montréal (Canada) / La 3E saison culturelle de l'Ernée / L'Entracte, Sablé-sur-Sarthe / Scène de Pays dans les Mauges, Beaupréau / Le Prémambule, Ligné / Théâtre des 3 chênes, Loiron / Très Tôt Théâtre, scène conventionnée Art, enfance, jeunesse, Quimper / Le Sablier - Centre National de la Marionnette en préparation, Île et Dives-sur-Mer / Scène et de scénarios (dépôts) : Le Graine Théâtre de Loire-Atlantique, Nantes / Le Moufflard - Théâtre de la Marionnette, Paris / DSN, Dieppe Scène Nationale / PadLOBA, Angers / Service culturel de la Ville de Coulaines / Le Théâtre - scène conventionnée, Laval / Villages en scène / Le Sablier - Centre National de la Marionnette en préparation, Île et Dives-sur-Mer / Théâtre de (Hôtel de Ville Saint Barthélemy-d'Anjou / Le Petit Théâtre de Lausanne (Suisse) / La Montagne magique, Bruxelles (Belgique) - Avec l'aide à la création du Département de la Mayenne et du Département du Maine et Loire. Résidence au Canada soutenue par la région Pays de la Loire et l'Institut Français - Avec le soutien de la Fondation E.C. Art-Pomaret. Voisinages est un dispositif soutenu par la Région des Pays de la Loire pour encourager la diffusion des équipes artistiques / Le collectif LABEL BRUT est associé à la Commune de Houssay. Dispositif porté par la Ville des Lilas, Lilas en Scène et le Conseil départemental de Seine-Saint-Denis. Avec le soutien de : la Ville du Kremlin-Bicêtre / Super Théâtre Collectif (Charentes-le-Pont) / Mains d'Oeuvres (Saint-Ouen).

**LES GROS PATINENT BIEN - CABARET DE CARTON** Production, administration : Sophie Porral (administratrice), Fanny Landemaine et Margaux du Pontavice (chargées de production) - Diffusion : Séverine André-Liebau (Scène 2) - Communication : Anne-Catherine Minssen (ACFM Les Composantes) - Production : Compagnie Le Fil du Grand Réseau - Coproductions : Ki M'Aime Me Suive / Le Quartz - Scène nationale de Brest / Carré du Rond-Point / Le Quai - CDN Angers Pays de la Loire / Tsen Productions / CDN de Normandie (Rouen) / Le Moulin du Roc, Scène nationale à Niort / Comédie de Picardie / CPCC - Théâtre (Aire Libre - Soutiens : Les Fonds SADC Humour - One Man Show / La Région Bretagne / Le Centquatre (Paris) / Le Théâtre Sénart - Scène nationale - Remerciements : Le Théâtre des Bouffes du Nord / Espace Carpeaux (Courbevoie) / Yann-Yvon Pennec / Laura Le Hen / Jacques Girard / Coco Petitpierre / Vincent Petit - La Compagnie Le Fil du Grand Réseau est conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC de Bretagne.

**DANDELION OU LA THÉORIE DES MONDES POSSIBLES** Production : Societat Valentinas - Coproduction : le Théâtre Victor Hugo (Bagnex) / (Espace Culturel André Malraux (Kremlin-Bicêtre) / Anis Gras - le Lieu de l'Autre (Arcueil) / Imaginaris Fest (Portugal) - Avec le soutien de : la Ville du Kremlin-Bicêtre / Super Théâtre Collectif (Charentes-le-Pont) / Mains d'Oeuvres (Saint-Ouen).

**MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR ET J'AI DU MAL À VOUS PARLER D'AMOUR** Production : Le Beau Monde? / Compagnie Yannick Jaulin - Coproduction : Les Treize Arches - Scène conventionnée de Brive / Théâtre de Gascogne - Scènes de Mont de Marsan / Le Nombri du Monde (Pougné-Hérison) - Cofinancement : C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord.

**INCADESCENCES** Production : Madani Compagnie - Coproduction : Le Grand T - Théâtre de Loire-Atlantique (Nantes) / La MC93 - Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny) / Fontenay-en-Scènes (Fontenay-sous-Bois) / Le Théâtre Brétigny - Scène conventionnée arts et humanités - Résidence d'artistes / L'Atelier à spectacle - Scène conventionnée d'intérêt national de l'Agglo du Pays de Deux (Vernouillet, 28) / La Scène Nationale de l'Essonne - Agora-Desnos / La Maison de la Culture (Amiens) - Pôle européen de création et de production / La Comédie de Picardie / Le Vivat d'Armentières - Scène conventionnée d'intérêt national Art et Création / Le Théâtre Les Passerelles (Pontault Combault) - Scène de Paris - Vallée de la Marne / LAzimut (Antony/Châteaufort) - Avec le soutien de : La Maison des Arts de Créteil / Le Théâtre 71 - Scène nationale de Malakoff / Le Théâtre de Chelles / Le Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines / La Maison des Pratiques Artistiques Amateurs (Paris) / Le Safran - Scène conventionnée / La Maison du Théâtre (Amiens) / Le Théâtre de Poche (Bruxelles) / La Mairie de La Courneuve - Houdremont centre culturel. - Le projet bénéficie du soutien de la Fondation SNCF, du Ministère de la Culture (aide au compagnonnage, de la Région Île-de-France (aide à la création), du Département du Val-de-Marne et du Département des Yvelines, et est réalisé avec la participation artistique du Jeune Théâtre National - Madani Compagnie est conventionnée par la Région Île-de-France, par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France. Elle bénéficie également du soutien du Département de l'Essonne.

**ENSEMBLE OU RIEN** Production : K-WET Production, MAJIME et Kabotine - Diffusion : Atelier Théâtre Actuel.

**LE CHARME DE L'ÉMEUTE** Production : l'infini turbulent - Coproduction : T.J de Nantes / Micadanses / CNDC Angers - CCNN Festival Trajectoires - Ce spectacle a reçu l'aide de la Drac Île-de-France, de l'Adami, de Beaumarchais SADC et du Département de la Seine St-Denis dans le cadre de InStu, Artistes en résidence dans les collèges.

**HERMANN** Production : Cies « Théâtre sur paroles » (direction F. Rancillac, conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France) et « Travelling Théâtre » (direction G.Granoullet, conventionnée par la région Auvergne Rhône-Alpes, le département de la Loire et la ville de Saint-Etienne) - Production déléguée : Théâtre sur paroles - Coproduction : Théâtre des 2 Rives (Charente-le-Pont) / La Maison des Arts du Léman - Scène nationale de Thonon-Evian / Espace culturel Albert Camus du Chambon-Feugerolles / Théâtre Victor Hugo de Bagnex / Dieppe Scène Nationale / Théâtre d'Aurillac - Avec l'aide du Théâtre de l'Echangeur-cie Public Chéri (Bagnole).

**L'ORIGINE DU MONDE** Production : Compagnie Fiat Lux - Coproduction : L'Odyssée - Scène conventionnée d'intérêt national « Art et Création », Périgueux / Réseau 4 ASS' et Plus, un réseau culturel en Sud Finistère / Centre culturel Pôle Sud, Chartres-de-Bretagne / Le Petit Écho de la Mode, Châteaudren - Partenaires : Le Sterenn, Trégnec / L'Étincelle, Rosporden / L'Élipsis, Moëlan-sur-mer / Centre Culturel de La Ville Robert, Pordic / Centre Culturel Pôle Sud, Chartres-de-Bretagne / Bib&Bies - lieu mutualisé de création de Saint-Breuc Armor Agglomération / Le Petit Écho de la Mode, Châteaudren / Espace Palante, Hillion / Le volume, Vern-sur-Seiche - Soutiens : Ministère de la culture / D.R.A.C. Bretagne / Saint-Breuc Armor Agglomération / Ville de Saint-Breuc / SPEDIDAM / Spectacle Vivant en Bretagne.

**CHAMBRE 2** Production : Cie Empreintes - Coproduction : Région Île-de-France / SPEDIDAM / Région Hauts-de-France / Le Quai des Arts (Argentan) dans le cadre des relais culturels nationaux / Ville de Saint-Quentin / Théâtre du Cormier (Cormeilles-en-Parisis) - Avec le soutien de : CDN de Sartrouville / Espace culturel Robert Doisneau (Meudon) / Théâtre de la Reine Blanche (Paris) / Théâtre Jean Vilar (Suresnes) - Avec le soutien en résidence : La Grange Dimière - Théâtre de Fresnes / La Ferme du Buisson - Scène Nationale Marne-la-Vallée.

**FAUT PROFITER (BEN OUI)** Production : Cie 240 volts - Coproduction : Le Tas de Sable - Ches Panses Vertes / Théâtre Jacques Carat / Théâtre Victor Hugo de Bagnex - Avec le soutien de : Institut International de la Marionnette dans le cadre de l'accueil d'une « Résidence Tremplin » / Bouffon théâtre / LEM Lieu d'Expérimentation Marionnette de Nancy.

**CASSE-CASH** Production : Label Brut - Coproduction : Théâtre Victor Hugo, Bagnex (92) / Le Foirail Scènes de Pays des Mauges, Chemillé (49) / Théâtre du Garde Chasse et Ville des Lilas (93) / Théâtre des 3 Chênes, Loiron (53) / Théâtre de Laval, Centre National de la Marionnette en préparation (53) / Halle Ô Grains de Bayeux (14) / Le Sablier, Centre National de la Marionnette en préparation (14) / Le Quatrain, Haute Goulaine (44) / Théâtre Le Passage, Scène Conventionnée d'Intérêt National, Fécamp (76) / Festival À Pas Contés - ABC Dijon (21) / Scène nationale 61 Alençon-Fiers-Mortagne (61) - Soutiens : Lilas en Scène, Les Lilas (93) / MJC Ay (51) / Festival les p'tits malins - MAL Thonon (73) - Avec le soutien de : État, Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays de la Loire - Subventionné par le Conseil Régional des Pays de la Loire et le Département de la Mayenne.

**BOUT À BOUT** Production : Le Clan des Songes - Partenaires : Centre Culturel de Ramonville / Centre Culturel Odyssée, Bagnac / Festival Festi'normes, Questembert / Festival Marionnet-tissimo / Espace Job, Toulouse / Ville de Castres / MJC de Rodez / Festival Méli Mélo, Camjan / La Cigalière, Sérignan - Avec le soutien de : Ville de Toulouse / Conseil Départemental de Haute-Garonne - Le Clan des Songes est conventionné Ministère de la Culture DRAC Occitane, Région Occitanie, Ville de Toulouse et Ville de Venerque.

**LEVEZ-VOUS POUR LES BATARD.E.S** Production : Cie Okto - Avec le soutien de : Théâtre de Choisy-le-Roi, Scène conventionnée d'intérêt national / HF Normandie / Région Normandie / Ville de Rouen / Labo Victor Hugo - ancienne école des Beaux-Arts de Rouen.

**LE COMPLEXE DU PINGUIN** Production : Cie Le Mouton Carré - Aides à la création : DRAC des Pays de la Loire / Région Pays de la Loire / Département de Maine et Loire / SPEDIDAM. - Coproductions : Le Volcan, Scène nationale du Havre / Château Rouge, Scène conventionnée d'intérêt national Art et Création au titre des nouvelles écritures du corps et de la parole d'Annemasse / Le Grand R, Scène nationale de La Roche sur Yon / Le Carroi, La Flèche / Le Kiosque, Centre d'Action Culturelle Mayenne Communauté / THV, Scène conventionnée Jeune Public (St Barthélemy d'Anjou) / Espace René Proby (St Martin d'Hère) / Théâtre Jean Arp, Scène Conventionnée d'intérêt national Art et Création pour la marionnette et autres formes associée (Clamart) / Ville de Lille, Maisons Folie - Accueilli résidence : Ville de St Hilaire de Riez / Cie Tro Hoel (Quéménéven) / PadLoba (Angers) / Théâtre pour 2 mains, Pascal Vergnaud (Nantes) / La Balise, Communauté de Communes du Pays de St Gilles Croix de Vie.

**MAESTRO** Production : Théâtre Régional des Pays de la Loire - Coproduction : Théâtre Montansier (Versailles) - Accueil en résidence : Scénograph - SCIN Art & Création / Art en Territoire - Le Théâtre Régional des Pays de la Loire, subventionné par le Conseil Régional des Pays de la Loire, Agglomération du Choletais, Départements de Maine et Loire et de Vendée.

**COMME NOUS PARDONNONS AUSSI** Production : Dieppe Scène Nationale / YdB Productions - Avec le soutien de : Centre Culturel de Cargèse / Spaziu Culturale Natale Rocchiccioli (Corse) Cupcake by icon 54 from NounProject.com - Glass by Elisa Willy from NounProject.com Car by Jens Tårning from NounProject.com - Icon made by Freepik from www.flaticon.com



# ON PASSE VOUS PRENDRE !

Navette gratuite aller/retour les soirs de spectacles au TVH



## TRAJET ALLER

 La navette s'arrête aux arrêts de bus RATP :

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1 - Rue de l'égalité : 19h30 | 6 - Port Galand : 19h53                 |
| 2 - Rue froide : 19h32       | 7 - Albert Petit : 19h56                |
| 3 - Place Dampierre : 19h35  | 8 - Pasteur-Meuniers : 19h58            |
| 4 - Cuverons : 19h45         | 9 - Rue des Olivettes : 20h02           |
| 5 - Les Blagis : 19h47       | <b>10 - Théâtre Victor Hugo : 20h10</b> |

## TRAJET RETOUR

 15 min après le spectacle :

Au retour, la navette fait 2 arrêts supplémentaires à Arcueil : la Vache Noire et Lénine (accès RER B - Laplace) en partant du théâtre, avant de reprendre son trajet classique à l'arrêt Rue de l'égalité.

SI VOUS VENEZ DE PLUS LOIN, C'EST SIMPLE AUSSI →

# ACCÈS



Ligne 4, la station BAGNEUX - LUCIE AUBRAC se situe à 5 minutes à pied du Théâtre !

Pour nous retrouver ? Suivez la fresque géante de la résistante Lucie Aubrac. Cela n'a jamais été aussi facile d'aller au Théâtre Victor Hugo !



- N°188 / N°197 et Noctilien N14 : Arrêt Gustave Courbet
- N°162 / N°388 : Arrêt Martyrs de Châteaubriand + 5 minutes à pied
- N°193 / N°187 : Arrêt Croix d'Arcueil



RER B - Arrêt Arcueil-Cachan - Sortie 4 + 10 minutes à pied



- 2 emplacements pour garer votre vélo sont disponibles de chaque côté du théâtre. Et aussi :
- Station Jean Marin Naudin - Stalingrad (22202) + 5 minutes à pied
  - Station Gare Arcueil-Cachan (42301) + 10 minutes à pied
  - Station Place de la Vache Noire (41103) + 12 minutes à pied



Le stationnement étant compliqué aux abords du théâtre, nous vous conseillons d'emprunter les transports en commun. Une solution de parking payant est disponible au : **Q-Park La Vache Noire** (23 avenue Aristide Briand 94110 Arcueil) + 10 minutes à pied.